

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Костылева Татьяна Александровна
Должность: Проректор по образовательной деятельности
Дата подписания: 29.02.2024 13:32:39
Уникальный программный ключ:
9eb8208ad98201234f464200700cb8ba9f5b0a

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Культура речи и деловое общение

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Исламова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	18										18
Практические (семинарские занятия)	18										18
Самостоятельная работа	72										72
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	108										108
з.е.	3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся системы знаний о языке и речи и навыков общения, использования вербальных и невербальных средств для осуществления эффективной коммуникативной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.1 У-1: Умеет выразить свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.1 В-1: Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие культуры речи, её основное содержание. Роль культуры речи в профессиональном становлении личности.
2	Система коммуникативных качеств речи. Нормативность речи на различных языковых уровнях
3	Функциональные стили речи. Культура научной и профессиональной речи.
4	Официально-деловая письменная речь. Деловое общение, его особенности и классификация. Культура деловой речи.
5	Основы мастерства Выступления. Культура деловой риторики.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы личной и профессиональной эффективности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. М. Выходцев, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	24	24									48
Практические (семинарские занятия)	28	28									56
Самостоятельная работа	20	56									76
Форма контроля	Зачёты	Дифференцированный зачет									-
Итого:	72	108									180
з.е.	2	3									5

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у обучающихся способности к принятию обоснованных решений в различных областях жизнедеятельности с учетом сложившейся институциональной среды (норм и правил поведения, культурной специфики, ресурсных, в т.ч. инклюзивных, ограничений).

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	<i>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять</i>	<i>УК-1.5 У-1: Умеет производить постановку проблемы путем фиксации ее</i>

	<p><i>системный подход для решения поставленных задач</i></p>	<p><i>содержания, выявления субъекта проблемы, а также всех заинтересованных сторон в данной ситуации, а также осуществлять анализ ситуации в реальных социальных условиях для выявления актуальной, в т.ч. социально-значимой задачи/проблемы, требующей решения.</i> <i>УК-1.5 В-1:</i> <i>Имеет опыт определения требований и ожиданий заинтересованных сторон с учетом социального контекста.</i></p>
<p><i>УК-10</i></p>	<p><i>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</i></p>	<p><i>УК-10.1 З-1:</i> <i>Знает основы поведения экономических агентов, основные принципы экономического анализа для принятия решений, базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития.</i> <i>УК-10.2 З-1:</i> <i>Знает основные виды личных доходов и расходов, механизмы и инструменты управления ими; основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними; виды, источники и способы управления рисками хозяйственной деятельности индивида.</i> <i>УК-10.1 У-1:</i> <i>Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений.</i> <i>УК-10.2 У-1:</i> <i>Умеет обосновывать принятие экономических решений, в т.ч. решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования на основе выбора оптимальных финансовых инструментов с учетом индивидуальных рисков хозяйственной деятельности.</i> <i>УК-10.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками применения базовых инструментов</i></p>

		<p>экономического анализа для обоснования принятых решений. УК-10.2 В-1: Владеет навыками планирования личного бюджета, формирования портфеля финансовых активов, обоснования целесообразности и рисков применения различных финансовых инструментов и взаимодействия с различными финансовыми организациями.</p>
УК-11	<p>Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</p>	<p>УК-11.1 З-1: Знает сущность и формы проявления экстремизма, терроризма и коррупционного поведения, выражения нетерпимого отношения к ним и способы профилактики их проявлений в профессиональной деятельности на основе действующих правовых норм. УК-11.1 У-1: Умеет следовать стандартам поведения, выражающим нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупции, в т.ч. идентифицировать и квалифицировать экстремистское, террористическое и коррупционное поведение и оценивать риски их проявления. УК-11.1 В-1: Владеет методами профилактики и противодействия экстремизму, терроризму и коррупции и формирования нетерпимого отношения к ним в общественной и профессиональной сферах.</p>
УК-9	<p>Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>УК-9.1 З-1: Знает основные социально-психологические особенности лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов, определяющие специфику взаимодействия с ними. УК-9.1 У-1: Умеет проектировать взаимодействие с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами в ситуации социальной и деловой коммуникации</p>

		<p>на основе базовых дефектологических знаний. УК-9.1 В-1: Владеет приемами недискриминационного взаимодействия при коммуникациях с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами в различных сферах жизнедеятельности.</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Название темы
1	Личностная эффективность. Понятие личностной эффективности. Личностная эффективность по С. Кови. Личностное развитие и личностный рост. Управление карьерной траекторией
2	Психологические, социальные и экономические закономерности поведения личности. Ценностные установки. Личностные позиции. Стресс. Приемы самопрограммирования. Поведенческие эффекты. Рациональные и иррациональные ожидания.
3	Эмоциональная сфера личности. Понятие об эмоциях. Эмоциональный интеллект личности. Особенности возникновения и протекания эмоций. Понятие эмоциональной зрелости. Приемы управления эмоциями. Экономическая ценность эмоций, значимость анализа эмоций при принятии экономических решений.
4	Профессиональная эффективность. Стадии профессионального становления. Этапы и кризисы профессионального развития и пути преодоления. Профессиональное выгорание и пути его преодоления
5	Основы поведенческой экономики: психология общения и взаимодействия в группе. Структура и механизмы общения. Коммуникативные способности. Использование вербальных и невербальных средств общения. Командообразование, благоприятный психологический климат в коллективе. Системы мотивации
6	Взаимосвязь личных и профессиональных интересов с общественными и государственными в рамках конструктивной деятельности. «Как молодой человек может помочь обществу и стране, используя свои компетенции».
7	Специфика принятия решений в условиях ресурсных ограничений: инклюзивная культура. Корпоративная и личностная культура, основанная на равенстве и принятии особенностей другого человека. Принцип Diversity&Inclusion (разнообразия и инклюзии)
8	Конфликт как социально-психологическое явление. Разрешение конфликтов. Стили поведения в конфликте. Командообразование и благоприятный психологический климат в коллективе.
9	Основы поведения экономических агентов и базовые инструменты экономического анализа. Основы финансов и ключевые понятия финансовой системы. Деньги. Инфляция. Ключевая ставка.
10	Личные финансы. Доходы и расходы, механизмы и инструменты управления ими. Личный бюджет и личное финансовое планирование
11	Расчеты и платежи. Кредиты и займы

12	Управление личными рисками. Страхование. Пенсионное обеспечение
13	Сбережения и инвестиции
14	Налогообложение физических лиц
15	Личная финансовая безопасность и защита прав потребителей финансовых услуг
16	Коррупция: понятие и общая характеристика. Нормативные основы противодействия коррупции
17	Противодействие коррупции: понятие и направления
18	Ответственность за коррупционные правонарушения
19	Правовые основы противодействия терроризму
20	Правовые основы противодействия экстремизму

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Максимова,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	30	80	54	60	52	52					328
Форма контроля	Зачёты	Зачёты	Зачёты	Зачёты	Зачёты	Зачёты					-
Итого:	30	80	54	60	52	52					328
з.е.	0.833	2.222	1.5	1.667	1.444	1.444					9.111

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся способности направленного использования разнообразных средств, методов и форм занятий физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина	Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции
УК-7	<i>Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной</i> <i>УК-7.2 3-1: Знает основные средства, методы и принципы физической культуры и спорта.</i> <i>УК-7.1 3-1:</i>

	<p><i>социальной и профессиональной деятельности</i></p>	<p><i>Знает нормы здорового образа жизни, основы физического здоровья человека и здоровьесберегающих технологий.</i> <i>УК-7.2 У-1:</i> <i>Умеет использовать средства физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности.</i> <i>УК-7.1 У-1:</i> <i>Умеет проводить комплексную оценку состояния здоровья и образа жизни индивида.</i> <i>УК-7.2 В-1:</i> <i>Имеет практический опыт занятий физической культурой и спортом.</i> <i>УК-7.1 В-1:</i> <i>Имеет практический опыт осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом индивидуальных особенностей организма и условий реализации профессиональной деятельности.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
2	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
3	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
4	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
5	Диагностика уровня физической подготовленности.
6	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
7	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.

8	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств
9	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
10	Диагностика уровня физической подготовленности.
11	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
12	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств
13	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
14	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
15	Диагностика уровня физической подготовленности.
16	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
17	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
18	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
19	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
20	Диагностика уровня физической подготовленности.
21	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
22	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
23	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
24	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
25	Диагностика уровня физической подготовленности.
26	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.

27	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
28	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
29	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
30	Диагностика уровня физической подготовленности.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

История и культура стран изучаемых языков

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Л. Ф. Валиева,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	10										10
Практические (семинарские занятия)	10										10
Самостоятельная работа	52										52
Форма контроля	Дифференцированный зачет										-
Итого:	72										72
з.е.	2										2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление студентов с реалиями жизни Великобритании и США в области географического положения, истории, образования, политического строя, экономики и культуры.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>ПК-1</p>	<p>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>
<p>УК-5</p>	<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие историю человечества как общемировой процесс. УК-5.1 З-1: Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-исторического процесса. УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации. УК-5.4 З-1: Знает фундаментальные достижения (изобретения, открытия) и ценностные принципы</p>

		<p>российской цивилизации, а также особенности современной политической организации российского общества и ценностное обеспечение институциональных решений.</p> <p>УК-5.2 У-1: <i>Умеет:</i> - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - соотносить процессы события и явления в истории России с наиболее значимыми процессами и событиями истории зарубежных стран; - оценивать вклад России в развитие мировой цивилизации, ее роль в разрешении крупных международных конфликтов и влияние при ответе на общеисторические вызовы.</p> <p>УК-5.1 У-1: <i>Умеет:</i> - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования.</p> <p>УК-5.3 У-1: <i>Умеет</i> формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм.</p> <p>УК-5.4 У-1: <i>Умеет:</i> - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; - проявлять в своём поведении уважительное</p>
--	--	---

		<p><i>отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</i></p> <p><i>УК-5.2 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества; - проблемным уровнем осмысления исторического материала.</i></p> <p><i>УК-5.1 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</i></p> <p><i>УК-5.3 В-1:</i> <i>Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</i></p> <p><i>УК-5.4 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - навыками самостоятельного критического мышления.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Стереотипы и представления о Великобритании. Общие сведения о Великобритании, ее административном, политическом устройстве, образовании и этническом и религиозном составе

2	Краткая история Англии
3	Общие сведения о физической и экономической географии США, политическом, административном устройстве, системе образования и праздниках США
4	История США до начала 20века. - Открытие и колонизация Америки. Возникновение США. Основные события в истории США 18 века.
5	США. Основные события 20 – начала 21века.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Литературное наследие стран изучаемого языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. Ю. Сомикова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		18									18
Практические (семинарские занятия)		18									18
Самостоятельная работа		81									81
Контроль		27									27
Форма контроля		Экзамены									-
Итого:		144									144
з.е.		4									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление с литературными направлениями и спецификой творчества англоязычных писателей, раскрытие средствами историко-литературного анализа специфики образного мышления деятелей английской литературы, исторической обусловленности возникновения явлений в литературном процессе Великобритании и других англоязычных стран..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>ПК-1</p>	<p>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>
<p>УК-5</p>	<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие историю человечества как общемировой процесс.</p> <p>УК-5.1 З-1: Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-исторического процесса.</p> <p>УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации.</p> <p>УК-5.4 З-1: Знает фундаментальные достижения (изобретения, открытия) и ценностные принципы</p>

		<p>российской цивилизации, а также особенности современной политической организации российского общества и ценностное обеспечение институциональных решений.</p> <p>УК-5.2 У-1: <i>Умеет:</i> - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - соотносить процессы события и явления в истории России с наиболее значимыми процессами и событиями истории зарубежных стран; - оценивать вклад России в развитие мировой цивилизации, ее роль в разрешении крупных международных конфликтов и влияние при ответе на общеисторические вызовы.</p> <p>УК-5.1 У-1: <i>Умеет:</i> - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования.</p> <p>УК-5.3 У-1: <i>Умеет</i> формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм.</p> <p>УК-5.4 У-1: <i>Умеет:</i> - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; - проявлять в своём поведении уважительное</p>
--	--	---

		<p><i>отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</i></p> <p><i>УК-5.2 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества; - проблемным уровнем осмысления исторического материала.</i></p> <p><i>УК-5.1 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</i></p> <p><i>УК-5.3 В-1:</i> <i>Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</i></p> <p><i>УК-5.4 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - навыками самостоятельного критического мышления.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в курс. Цель и задачи курса. Связь с другими смежными дисциплинами. История литературы как наука. Литературное произведение,

	его свойства и функции. Структура литературного произведения и его анализ. Литературные роды и жанры, их типичные черты.
2	Периодизация литературного процесса. Английская литература средних веков. Особенности периодизации литературного процесса в британской литературе, основные этапы и направления. Литература раннего средневековья в Европе и на Британских островах. «Песнь о Беовульфе» как образец средневекового героического эпоса. Рыцарский роман и его особенности. Легенды и романы артуровского цикла. Джеффри Чосер, его вклад в английскую литературу. Народные баллады о Робин Гуде.
3	Английская литература эпохи Возрождения Возрождение в Европе. Возрождение в Англии, его особенности и периодизация. Томас Мор, Фрэнсис Бэкон. Английская поэзия. Томас Уайт. Генри Говард Сари, Филипп Сидни. Театр эпохи Возрождения. Университетские умы. Творчество У. Шекспира: общая характеристика. Комедии, исторические хроники и трагедии Шекспира. Сонеты.
4	Литература 17 и 18 веков. Барокко и классицизм в английской литературе. Особенности европейской литературы 17 века. Характерные черты барокко и классицизма. Особенности английской литературы 17 века. Творчество Д. Мильтона. Поэма Мильтона «Потерянный рай». Поэты метафизической школы. Становление литературной критики в английской литературе. Британская литература эпохи Просвещения. Просвещение в Европе и в европейской литературе. Особенности Просвещения в английской литературе. Периодизация английской просветительской литературы. Классицизм А. Поупа и его своеобразие. Творчество Дефо, Свифта. Роман как новый жанр в британской литературе. Творчество Г.Филдинга. Сентиментализм в британской поэзии и романе. Драма XVIII века (Р.Б.Шеридан). Предромантизм и его особенности. Поэзия Р.Бернса. Готический роман.
5	Литература 19 века. Романтизм и реализм в британской литературе Предпосылки появления и характерные черты романтизма. Особенности британского романтизма. Романтизм представителей «Озерной школы». Периодизация творчества Д.Г.Байрона и его наиболее значимые произведения. Исторический роман В.Скотта. Европейская реалистическая литература. Национально-исторические особенности классического реализма в Британии. Ч. Диккенс, У.М. Теккерея, сестры Бронте
6	Британская литература рубежа 19-20 веков Основные направления эпохи: реализм, натурализм, эстетизм, неоромантизм и их основные различия. Своеобразие творческого метода Т. Гарди. Эстетическая теория О. Уайльда и его роман «Портрет Дориана Грея». Творчество британских неоромантиков: Р.Л. Стивенсона, А. Конан Дойла.
7	Британская первая половина 20 века: реализм и модернизм Британская реалистическая литература начала 20 века. Б.Шоу как создатель нового типа драмы в английской литературе. Творчество Дж. Голсуорси. Социально-фантастический роман Г. Уэллса. Новый тип романа и новый тип героя в творчестве модернистов. Особенности творческого метода Дж. Джойса, В. Вулфа, Д.Г. Лоуренса, Т. Элиота. Британская литература середины 20 века.

8	Британская литература второй половины 20 – начало 21 веков Британская литература после Второй мировой войны. Основные тенденции в развитии британской литературы послевоенного периода. Философский роман в Британии и его особенности. Творчество У. Голдинга и А. Мэрдок. Особенности постмодернизма в британской литературе. Творчество Дж. Фаулза. Особенности британской художественной литературы начала 21 века
---	--

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Лексикология и лексикография английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Гильманова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			16								16
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			29								29
Контроль			45								45
Форма контроля			Экзамены								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование компетенции в области теоретических основ лексической системы английского языка; определение методов и подходов в составлении переводческих глоссариев.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>ПК-1</p>	<p>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>
<p>УК-5</p>	<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие историю человечества как общемировой процесс.</p> <p>УК-5.1 З-1: Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-исторического процесса.</p> <p>УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации.</p> <p>УК-5.4 З-1: Знает фундаментальные достижения (изобретения, открытия) и ценностные принципы</p>

	<p>российской цивилизации, а также особенности современной политической организации российского общества и ценностное обеспечение институциональных решений.</p> <p>УК-5.2 У-1: <i>Умеет:</i> - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - соотносить процессы события и явления в истории России с наиболее значимыми процессами и событиями истории зарубежных стран; - оценивать вклад России в развитие мировой цивилизации, ее роль в разрешении крупных международных конфликтов и влияние при ответе на общеисторические вызовы.</p> <p>УК-5.1 У-1: <i>Умеет:</i> - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования.</p> <p>УК-5.3 У-1: <i>Умеет</i> формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм.</p> <p>УК-5.4 У-1: <i>Умеет:</i> - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; - проявлять в своём поведении уважительное</p>
--	---

		<p><i>отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</i></p> <p><i>УК-5.2 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества; - проблемным уровнем осмысления исторического материала.</i></p> <p><i>УК-5.1 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</i></p> <p><i>УК-5.3 В-1:</i> <i>Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</i></p> <p><i>УК-5.4 В-1:</i> <i>Владеет: - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - навыками самостоятельного критического мышления.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Лексикология как лингвистическая дисциплина. Лексикология общая и частная, прикладная и сопоставительная. Предмет, цели и задачи

	лексикологии, ее связи с другими частными лингвистическими дисциплинами (фонетикой, грамматикой и историей языка).
2	Лексические единицы языка. Общая характеристика словарного состава современного английского языка
3	Семасиология. Семантика слов как словарной и коммуникативной единицы современного английского языка
4	Полисемия. Семантическая неоднозначность и ее типы. Омонимия и ее место в системе лексикона английского языка
5	Структура слова и словообразование в английском языке. Лексическая морфология. Типология морфем. Морфологическое значение слова. Аффикация (префиксация, суффиксация), словосложение, конверсия.
6	Социальная и территориальная дифференциация словарного состава современного английского языка. Фразеологизмы.
7	Общий обзор британской и американской лексикографии. Виды словарей. Использование словарей
8	Переводческие глоссарии. Способы составления переводческих глоссариев.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по культуре речевого общения (английский язык)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. Ю. Сомикова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)					60	60						120
Самостоятельная работа					48	156						204
Форма контроля					Зачёты	Дифференцированный зачет						-
Итого:					108	216						324
з.е.					3	6						9

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов навыков межкультурного общения в его языковой, предметной и деятельностной формах, в соответствии со стереотипами мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-3	<i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации</i>	<i>ПК-3.1 3-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические,</i>

	<p>посредством перевода, последовательного перевода</p> <p>письменного устно-последовательного перевода</p>	<p>этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
УК-4	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.1 У-1:</p>

		<p><i>Умеет выразить свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1:</i></p> <p><i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1:</i></p> <p><i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i></p> <p><i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Leisure activities
2	Books and films
3	Schooling
4	Bringing up children
5	Man and society
6	Making a career
7	Painting. Art.

8	Feelings and emotions
9	Talking about people
10	Environmental protection. Global problems.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)					80	60					140
Самостоятельная работа					100	48					148
Форма контроля					Зачёты	Дифференцированный зачет					-
Итого:					180	108					288
з.е.					5	3					8

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов навыков межкультурного общения в языковой, предметной и деятельностной формах, в соответствие со стереотипами мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-3	<i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной и межкультурной коммуникации</i>	<i>ПК-3.1 3-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические,</i>

	<p>посредством перевода, последовательного перевода</p> <p>письменного устно-последовательного перевода</p>	<p>этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
<p>УК-4</p>	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Fremdsprachenstudium: Studiengruppe, Studium, Sprachlabor, Hausaufgabe, Übungsraum, Studienfreunde Grammatik: trennbare und untrennbare Präfixe
2	Arbeitstag: Zeiteinteilung. Studentag. Alltagliche Beschäftigungen. Wochenende Grammatik: Präpositionen von Akkusativ
3	Mahlzeiten: Lebensmittel. Hauptmahlzeiten. Essgewohnheiten, nationale Kuchen, Kochen, gesunde ökologische Nahrung, Mensa, internationale Gastronomie Grammatik: Präpositionen von Dativ
4	Einkaufen: Im Kaufhaus, im Supermarkt, Auswahl, Geld, Kaufmöglichkeiten Grammatik: Perfekt
5	Bedienung: Im Restaurant, im Bahnhof, im Auskunftsbüro, im Reisebüro. Im Hotel. Reservieren Grammatik: schwache Deklination der Adjektive
6	Klima, Wetter, Mensch: Wetter in verschiedenen Jahreszeiten, Wetterbericht, das Wetter in Deutschland Grammatik: starke Deklination der Adjektive
7	Freizeit. Hobby Lesen, Arten des Lesens, Lieblingslektüre, deutschsprachige Literatur, hervorragende deutsche Schriftsteller und Dichter Grammatik: gemischte Deklination der Adjektive
8	Musik: Deutsche Komponisten, klassische und moderne Musik, Konzerte, Rolle der Musik, Musikinstrumente Grammatik: Das erweiterte Attribut
9	Gesunde Lebensweise: Gesunde Nahrung, Sport und Fitness, hervorragende Sportler, Doping Grammatik: Passiv
10	Deutschland: Geografische Lage, Bundesländer, Landschaften, Nachbarländer, Städte und Ortschaften Grammatik: Stativ
11	Reisen: Mit dem Bus, Zug, Flugzeug, Auto, Fahrrad. Wandern. Reisevorbereitungen. Rundfahrt. Übernachten im Hotel. Touristik, deutsche Erholungsheime, In- und Auslandsreisen Grammatik: Infinitivpassiv
12	Leute: Sprache, Migranten, nationale Minderheiten, Religion, Bildung, Bildungssystem, Kultur, Soziales Grammatik: Infinitivgruppen
13	Typisch deutsch: Charaktereigenschaften, Au?eres, Kleidung, Gewohnheiten, Lebensrhythmus, Freizeitgestaltung Grammatik: Pronominaladverbien
14	Traditionen und Feste: Politische, staatliche Feiertage, Familienfeiern, kirchliche Feste Grammatik: Satzverbindung

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Работа с текстом и основы редактирования

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. Ю. Сомикова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							10				10
Практические (семинарские занятия)							16				16
Самостоятельная работа							46				46
Форма контроля							Дифференцированный зачет				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление обучающихся с особенностями текстов разной функциональной природы и методами их редактирования.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
<i>ПК-1</i>	<i>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории</i>	<i>ПК-1.1 3-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики</i>

	<p><i>межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</i></p>	<p><i>и теории межкультурной коммуникации</i> <i>ПК-1.1 У-1:</i> <i>Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</i> <i>ПК-1.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</i></p>
<p><i>ПК-3</i></p>	<p><i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</i></p>	<p><i>ПК-3.1 З-1:</i> <i>Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</i> <i>ПК-3.1 У-1:</i> <i>Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</i> <i>ПК-3.1 В-1:</i> <i>Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами</i></p>

		<p><i>системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</i></p>
<p><i>УК-4</i></p>	<p><i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i></p>	<p><i>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i></p> <p><i>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.1 У-1: Умеет выражать свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1: Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для</i></p>

		<i>решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Текст как объект работы редактора. Структура текста. Основные свойства текста (информативность, смысловая целостность, синтаксическая связность, литературная обработанность).
2	Понятие стиля и типа текста. Функционально-стилевая дифференциация современного литературного языка, основные характеристики функциональных стилей.
3	Стилистические ошибки в использовании языковых средств разного уровня (фонетические, графические, морфологические, лексические, синтаксические и др.)
4	Редакторская правка. Виды правки. Методика и техника редактирования и правки текста. Редактирование переводов.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы коммунального перевода

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. Ф. Худобина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							10				10
Практические (семинарские занятия)							12				12
Самостоятельная работа							50				50
Форма контроля							Дифференцированный зачет				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие у студентов способности выполнять устный и письменный перевод в различных сферах межличностной коммуникации для мигрантов, беженцев и просто иностранных граждан, временно пребывающих на территорию другой страны, для преодоления языкового и культурного барьера.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ПК-3	<p>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</p>	<p>ПК-3.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в "Основы коммунального перевода". Виды коммунального перевода. Трудности коммунального перевода. Этика коммунального переводчика.
2	Различия в языковых и культурных картинах мира этносов. Проблемы преодоления языковых и культурных барьеров в процессе коммунального перевода в различных социальных контекстах

3	Коммунальный перевод в сфере юриспруденции и иммиграционной политики.
4	Коммунальный перевод в сфере медицины.
5	Коммунальный перевод в социальной сфере жизни общества.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс перевода второго иностранного языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)							26				26
Самостоятельная работа							46				46
Форма контроля							Зачёты				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является овладение основами методики письменного и устно-последовательного перевода текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм с немецкого языка на русский, с русского языка на немецкий.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-3	<i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной и межкультурной коммуникации</i>	<i>ПК-3.1 3-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические,</i>

	<p>посредством перевода, последовательного перевода</p> <p>письменного устно-последовательного перевода</p>	<p>этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
УК-4	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 У-1:</p>

		<p><i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i> <i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1:</i> <i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Лингвоэтнический барьер. Перевод и межкультурная коммуникация
2	Перевод как деятельность. Прагматическая ценность перевода. Виды перевода и их специфика
3	Предпереводческий анализ текста. Требования к письменному переводу. Работа со словарем. Текстовые редакторы
4	Переводческие трансформации. Виды переводческих трансформаций
5	Эквивалентность и адекватность при переводе. Буквализм и вольность
6	Функциональный, смысловой и структурный аспекты коммуникативной равноценности оригинального и переводного текста

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Лин-технологии в производстве и офисе

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментов «бережливого производства».

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Философия бережливого производства: основные понятия, принципы, история возникновения и развития Основные понятия: кайдзен, гемба и др., ценности и философия бережливого производства, история возникновения и развития линтехнологий, теория научной организации труда А.К. Гастева, ретроспективный обзор американского, японского, европейского и российского подходов к повышению производительности труда.
2	Федеральные тренды внедрения технологий бережливого производства в различные сферы экономики Государственная политика повышения производительности труда. Национальный проект «Производительность труда и поддержка занятости». 11 ГОСТов бережливого производства. Рассмотрение нормативной правовой базы внедрения инструментов бережливого производства в различные сферы и отрасли. Деятельность Федерального центра компетенций, реализация проекта «Фабрика процессов»
3	Региональная политика повышения производительности труда. Концепция «Бережливый регион» Ханты-Мансийского автономного округа – Югры Вопросы региональной политики, нормативная правовая база, регламентирующая внедрение линтехнологий. Концепция ХМАО-Югры «Бережливый регион». Структуры, обеспечивающие реализацию Концепции в ХМАО-Югре, деятельность регионального центра компетенций.
4	Бережливое производство как процесс минимизации и устранения потерь Понятие трёх уровней потерь: муда, мура, мури. Классификация, 8 видов потерь. Рассмотрение операций и процессов как добавляющих ценность для клиента (потребителя услуги) и не добавляющих ценности для клиента.

	Способы устранения либо минимизации потерь. Инструменты анализа потерь, инструменты минимизации и сокращения потерь: «Форма учета рабочих процессов», «Журнал учета остановок и незапланированных заданий», «Журнал учета звонков и сообщений», вопросник «Необходимость перемен».
5	5S – организация рабочего места Инструмент организации рабочего места 5S и 5S+1. 5 последовательных шагов: сортировка, соблюдение порядка, содержание в чистоте, стандартизация, совершенствование.
6	Инструменты улучшения процессов на производстве Стандартизация производственных процессов, Just in time, Poka-Yoke, Bottleneck analysis (бутылочное горло/слабое звено), метод дорожных знаков, визуализация, Andon, Hoshin Kanri, системы вытягивания, TPM, Fifo и Lifo, карта потока создания ценностей
7	Инструменты повышения качества труда в офисе Стандартизация в офисе, визуализация, диаграмма спагетти, метод 8D, 6 сигма, балансировка, голос клиента, точно вовремя
8	Инструменты, повышающие качество управленческих решений SMART, PDCA, 5 почему?, диаграмма Исикавы, диаграмма Парето, мозговой штурм, матрица Эйзенхауэра, отчет в формате А3, инструменты гибкого управления Agile, scrum, kanban, scrumban
9	Кайдзен-проект Понятие кайдзен проекта, как проекта, направленного на улучшение производственного процесса. Назначение кайдзен-проекта, структура, оформление. Малые, средние, крупные кайдзен-проекты: примеры российских организаций и предприятий, реализующих технологию кайдзен-проекта. Форма, паспорт кайдзен-проекта, типовой бланк подачи предложения по улучшению
10	Лучшие российские практики применения линтехнологий в различных сферах и отраслях Лин в госсекторе, проект «Бережливое правительство» (опыт Татарстана, ХМАО-Югры). Лин в образовании (опыт вузов, школ). Бережливый офис (примеры успешных организаций). Бережливая поликлиника (федеральный проект при поддержке компании «Росатом»). Бережливый город (Татарстан). Бережливые МФЦ и ЖКХ. Фабрики процессов – федеральный проект ФЦК. Программа ЛИНия ОАО «Газпром», программа РЖД, Росатома

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные экотехнологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. М. Выходцев, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи в области экотехнологий готовой продукции, городских систем, коммуникаций и просвещения путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие "Зеленые технологии". Анализ рынка EcoNET - ЭкоТех
2	География зеленых технологий. Коммерциализация успешного опыта создания зеленых технологий. Экологические коммуникации
3	Энергетика зеленых технологий. Преодоление энергетического кризиса. Зеленое проектирование
4	Оценка жизненного цикла. Экологизация экономики
5	Генная инженерия, экономика морепродуктов, техническая экореконструкция и реставрация городских и природных систем. Принцип "от глобального к локальному" в зеленом проектировании

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Робототехника и конструирование

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Долматов, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к решению конкретной задачи с помощью изучения основ проектирования, конструирования и программирования мобильных и манипуляционных роботов и практических навыков по автоматизации, оптимизации и управлению мехатронными системами.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Робототехника как область мехатроники. Устройство и классификация роботов
2	Проектирование и конструирование роботов в среде CoppeliaSim Robotics
3	Приводы и эффекторы роботов
4	Датчики и информационные системы роботов
5	Программирование роботов на языке Lua, Python, C++ среде CoppeliaSim Robotics
6	ПИД -регулирование мобильного и манипуляционного робота
7	Системы управления программных и адаптивных и интеллектуальных роботов
8	Имитационное моделирование робототехнических систем в среде CoppeliaSim Robotics

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Технологии виртуальной реальности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. И. Сафонов, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием технологии виртуальной реальности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в технологии виртуальной и дополненной реальности
2	Основы языка C#. Базовые типы. Управляющие конструкции Строки. Функции Массивы.
3	Основы языка C#. ООП. Классы. Наследование. Инкапсуляция. Абстрактные классы и интерфейсы.
4	Основы Unity. Интерфейс редактора Unity. Создание сцены и объектов
5	Обзор инструментов для работы с VR. Создание и настройка проекта Unity для работы с очками Oculus
6	Выбор типа проекта
7	Разработка концепции проекта
8	Работа в командах. Презентации проектов
9	Работа в командах. Проработка ЛОРа
10	Работа в командах. Поиск референсов
11	Работа в командах. Проработка механик

12	Презентации проектов
----	----------------------

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Анализ данных и принятие решений

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. Н. Шергин, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является то, чтобы обучить студентов основным методам анализа данных и использованию этих данных для принятия рациональных бизнес-решений. При изучении этой дисциплины студенты получают навыки работы с данными, включая сбор, предварительную обработку, анализ и интерпретацию данных, а также научатся использовать различные методы и инструменты для принятия решений. Знакомство со статистическими показателями, моделирование данных и машинное обучение, позволит студентам определять тренды, прогнозировать результаты и принимать обоснованные бизнес-решения. Таким образом, освоение дисциплины "Анализ данных и принятие решений" поможет студентам стать более компетентными в работе с данными и улучшит их способность принимать рациональные бизнес-решения..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина	Планируемые результаты (соотнесенные с установленными
--	---

КОД КОМПЕТЕНЦИИ	наименование компетенции	индикаторами достижения компетенции)
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.1 З-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи; - теоретические и методологические основы разработки проектов.</p> <p>УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.3 З-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности; - методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей.</p> <p>УК-2.1 У-1: Умеет: - преобразовывать идею в цель и задачи; - анализировать исходную информацию и выделять основную проблему.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.3 У-1: Умеет: - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений; - выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля; - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи; - анализировать результативность своей работы.</p> <p>УК-2.1 В-1: Владеет: - методиками разработки цели и задач проекта; - методами оценки</p>

		<p><i>продолжительности и стоимости проекта.</i></p> <p><i>УК-2.2 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</i></p> <p><i>УК-2.3 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в дисциплину. Основные понятия.
2	Виды анализа данных.
3	Методы анализа данных
4	Работа с данными (извлечение, обработка, визуализация).
5	Процесс интеллектуального анализа данных.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы инженерных изысканий в природопользовании

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. И. Романова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование системы знаний об основных методах, способах проведения инженерно-геологических изысканий; о геологическом строении территории и протекающих на ней геологических процессах.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	<i>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из</i>	<i>УК-2.3 3-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности; -</i>

	<p><i>действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</i></p>	<p><i>методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей.</i> <i>УК-2.3 У-1:</i> <i>Умеет: - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений;</i> <i>- выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля; - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи; - анализировать результативность своей работы.</i> <i>УК-2.3 В-1:</i> <i>Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.</i></p>
--	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение. Общие характеристики инженерно-геологических изысканий
2	Подготовительный этап проведения инженерно-геологических изысканий
3	Полевой этап проведения инженерно-геологических изысканий
4	Камеральный этап инженерно-геологических изысканий
5	Инженерно-геологические карты

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Технологии управления общественным мнением

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. В. Ткачева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся современных концептуальных представлений о сущности управления общественным мнением, применении основных методов и приемов, используемых в практике управления общественным мнением, навыков выявления и противостояния манипулятивным технологиям.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Структура и сущность общественного мнения. Общественность и ее мнение. Общественное мнение в структуре общественного сознания. Общественное мнение как целостное духовно-деятельностное образование. Уровни общественного мнения.
2	Механизмы и фазы формирования общественного мнения. Механизмы формирования общественного мнения. Стадии развития общественного мнения (зарождение, формирование, функционирование, спад и отмирание).
3	Зарубежные подходы к изучению общественного мнения. Концепции общественного мнения в истории европейской философской мысли. Теория общественного мнения У. Липмана. Теория общественного мнения Э. Ноэль-Нойман. Теория общественного мнения П. Бурдьё, Г. Лебона. Специфика субъекта общественного мнения в работах Г. Тарда.
4	Отечественные подходы к изучению общественного мнения. Общественное мнение в работах советских и российских исследователей (К. Уледов, Б.А. Грушин, Р.А. Сафаров, В.М. Герасимов, Д.П. Гавра).
5	Методы изучения и создания общественного мнения. Специфика использования социологических опросов для изучения общественного мнения. Влияние рейтингов общественного мнения на процесс принятия решения. Классификация методов создания общественного мнения.
6	Современные технологии воздействия на массовое сознание и общественное мнение. Информационное общество и его перспективы развития. СМИ как

	выразитель общественного мнения. Специфика взаимосвязи средств массовой информации и общественного мнения. Свобода слова и общественное мнение.
7	Манипулятивные технологии в процессе формирования общественного мнения. Особенности манипуляций в массовых информационных процессах. Основные формы массового информационно-психологического воздействия. Информационные кампании и акции. Виды и типы информационных кампаний.
8	Защита от манипуляций. Виды и механизмы защит. Базовые защитные установки. Конформизм, неконформизм. Укрепление защитного арсенала. Способы выхода из негативных состояний, вызванных чужим влиянием.
9	Технологии управления общественным мнением в сфере политики. Политический маркетинг как современный инструмент управления общественным мнением в электоральном процессе. Особенности формирования имиджа в политическом маркетинге.
10	Управление общественным мнением в электоральном процессе. Избирательные технологии. Общественное мнение в предвыборной кампании. Предвыборная работа с элитами общественного мнения. Предвыборная работа с электоральными аудиториями.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные энергетические технологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. Ю. Долингер, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство с современными энергетическими технологиями и экологическими последствиями их использования. В процессе изучения обучающийся узнает из каких источников можно получать энергию, и каковы возможности и ограничения каждого из них. Ответит на вопросы: как экономить энергию и снижать негативное влияние на окружающую среду. Сформирует базовые навыки энергоэффективной жизни и экологической осознанности подрастающего поколения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-2</p>	<p>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>	<p>УК-2.1 З-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи; - теоретические и методологические основы разработки проектов.</p> <p>УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.3 З-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности; - методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей.</p> <p>УК-2.1 У-1: Умеет: - преобразовывать идею в цель и задачи; - анализировать исходную информацию и выделять основную проблему.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.3 У-1: Умеет: - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений; - выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля; - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи; - анализировать результативность своей работы.</p> <p>УК-2.1 В-1: Владеет: - методиками разработки цели и задач проекта; - методами оценки продолжительности и стоимости проекта.</p> <p>УК-2.2 В-1:</p>
-------------	---	---

		<p><i>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</i></p> <p><i>УК-2.3 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Современные аспекты энергетики
2	Энергоэффективность и энергосбережение
3	Современные технологии использования энергии огня
4	Современные технологии использования энергии воды
5	Современные технологии использования энергии земли
6	Современные технологии использования энергии воздуха

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные финансовые технологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. Н. Раздроков, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности использования финансовых технологий для рационального использования имеющихся ресурсов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	<i>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм,</i>	<i>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их</i>

	<p><i>имеющихся ресурсов и ограничений</i></p>	<p><i>рационального использования ресурсов.</i> УК-2.2 У-1: <i>Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</i> УК-2.2 В-1: <i>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в финансовые технологии
2	Финансовые технологии в организации бизнес-процессов
3	Банковские цифровые сервисы
4	Цифровые финансовые активы
5	Финансовые технологии управления капиталом
6	Финансовые технологии в государственном секторе
7	Финансовые технологии управления риском

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Оптимизация бизнес-процессов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Д. Лебедева, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментов оптимизации бизнес-процессов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 3-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней. УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.
-------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Современная система взглядов на управление организацией: основные подходы и модели оценки уровня зрелости управления бизнес-процессами.
2	Бизнес-процессы современной организации: понятие, структура и классификация и идентификация
3	Основы управления бизнес-процессами организации: цели, принципы и виды. Управление бизнес-процессами по КРІ.
4	Управление бизнес-процессами по методу «Шесть сигм»: цели, область применения и показатели бизнес-процесса. Цикл DMAIC.
5	Стратегический анализ бизнес-процессов: построение матрицы целевых сегментов бизнеса, анализ критических факторов успеха и формирование карты процессов и дерева проблем.
6	Структурный, логический и количественный анализ бизнес-процессов. Ранжирование бизнес-процессов. Показатели оценки бизнес-процессов.
7	Основы моделирования бизнес-процессов. Моделирование процессов «как есть». Описание окружения процессов.
8	Основные подходы к оптимизации бизнес-процессов. Ключевые показатели эффективности бизнес-процесса.
9	Разработка концепции совершенствования бизнес-процессов. Процессная и организационная компоненты концепции.
10	Применение методологии оптимизации бизнес-процессов в проектной деятельности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Экологическое предпринимательство и экономика "зеленых" инноваций

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. В. Коростелева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся знаний о теоретических аспектах устойчивого развития и зеленого роста экономики, основных тенденциях в этой сфере в мире и в России, а также в развитии практических навыков разработки экологических предпринимательских и инновационных проектов, участия в рыночных механизмах снижения воздействия на окружающую среду.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-10</p>	<p>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p>	<p>УК-10.2 З-1: Знает основные виды личных доходов и расходов, механизмы и инструменты управления ими; основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними; виды, источники и способы управления рисками хозяйственной деятельности индивида.</p> <p>УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней.</p> <p>УК-10.1 З-1: Знает основы поведения экономических агентов, основные принципы экономического анализа для принятия решений, базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития.</p> <p>УК-10.2 У-1: Умеет обосновывать принятие экономических решений, в т.ч. решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования на основе выбора оптимальных финансовых инструментов с учетом индивидуальных рисков хозяйственной деятельности.</p> <p>УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.</p> <p>УК-10.1 У-1: Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений.</p> <p>УК-10.2 В-1: Владеет навыками планирования личного бюджета, формирования портфеля финансовых активов, обоснования целесообразности и рисков применения различных</p>
--------------	---	---

		<p><i>финансовых инструментов и взаимодействия с различными финансовыми организациями.</i></p> <p><i>УК-10.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыками применения базовых инструментов экономического анализа для обоснования принятых решений.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в экономику «зеленых» инноваций и экологическое предпринимательство
2	Влияние экологических проблем на предпринимательство
3	Экологическая ответственность в бизнесе: примеры реализации экологических практик. Гринвошинг
4	Разновидности и особенности риск-менеджмента
5	Изменение климата и декарбонизация экономики
6	«Зеленая» экономика и экологические инновации
7	Углеродные рынки
8	«Зеленые» инновации: настоящее и будущее

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дизайн-мышление

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. М. Выходцев, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе принципов и моделей, а также с использованием инструментов дизайн-мышления.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 3-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней. УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.
-------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в дизайн-мышление. Этапы работы по схеме дизайн-мышления. Характеристики дизайн-мышления: обзор инструментов, техник и методов
2	Эмпатия. Карта эмпатии. Анализ проблем и возможностей для роста. Пользовательские истории. Предпроектное исследование клиентских запросов.
3	Фокусировка и выделение круга задач. SCAMPER в модификации решений. Проблема и ее контекст. Инструменты структуризации проблемы. Ключевые несоответствия и их ранжирование. Визуализация ассоциативного мышления.
4	Процесс генерация идей. Дивергентное и конвергентное мышление. Интегральное мышление Р.Мартина. Методы стимулирования творческой активности. Методы поиска новых идей. Теория и методика создания эффективной команды.
5	Оценка идей. Отбор, сортировка и структуризация базовых идей. Голосование. Группировка идей. Матрицы оценки идей.
6	Разработка прототипа. Разработка функциональных и элементных моделей. Процессные модели. Определение информационного образа продукта. Активное прототипирование. Профиль Харриса.
7	Тестирование. Разновидности тестирования. Сценарий/ скрипт тестирования. Документирование Включенное наблюдение. Тестирование с пользователем.
8	Презентация идеи. Работа над спичем. Метод истории. Ролевое разыгрывание решений. Игровое моделирование.
9	Перспективы развития дизайн-мышления. Использование дизайн-мышления для организационных инноваций и стратегического менеджмента. Стратегический дизайн. Дизайн-менеджмент. Этические и эстетические проблемы новых товаров и услуг

10	Дизайн-мышление в предпринимательской деятельности. Практика применения методологии дизайн-мышления при разработке предпринимательских идей

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Коммерциализация технологий

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов способности принимать обоснованные экономические решения применительно к процессу коммерциализации технологий.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	<i>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</i>	<i>УК-10.3 3-1: Знает специфику организации предпринимательской</i>

		<p><i>деятельности и риски, связанные с ней.</i></p> <p><i>УК-10.3 У-1:</i></p> <p><i>Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Роль и место технологий в современном обществе и хозяйственной деятельности предприятий
2	Модели рыночного трансфера технологий
3	Маркетинговое обслуживание на рынке технологий
4	Ценообразование и методы оценки стоимости технологий
5	Порядок и формы передачи или отчуждения прав
6	Определение убытков при нарушении прав правообладателей
7	Международный и российский рынок технологий
8	Система и проблемы управления интеллектуальной собственностью в России
9	Интеллектуальная собственность в цифровой экономике

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психология предпринимательства

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Л. Слободян, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов целостной системы знаний, умений и навыков, обеспечивающих успешность профессиональной деятельности в предпринимательской среде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	<i>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</i>	<i>УК-10.3 3-1: Знает специфику организации предпринимательской</i>

		<p><i>деятельности и риски, связанные с ней.</i></p> <p><i>УК-10.3 У-1:</i></p> <p><i>Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предпринимательство как экономическое и социально-психологическое явление
2	История предпринимательства в России и за рубежом
3	Психологические особенности предпринимательской деятельности
4	Психологическая характеристика личности предпринимателя
5	Предпринимательский потенциал: понятие, составляющие, методы диагностики и развития
6	Мотивация предпринимательской деятельности
7	Психологические модели предпринимательского поведения
8	Психология предпринимательского риска
9	Предпринимательство как стратегия жизненной адаптации

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Стартап-экономика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. О. Астапенко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия на основе принципов и моделей рыночной экономики с использованием бизнес-компетенций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 3-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней. УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.
-------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие бизнес-модели и основные подходы к их построению. «Канва бизнес-модели». «Шаблоны бизнес-моделей». «Бизнес-модели типа «Длинный хвост» и их особенности. Многосторонние платформы «Открытые бизнес-модели. Краудсорсинг» Инструменты разработки бизнес-модели Концепции бережливого и гибкого стартапа. Бутстрэппинг
2	Франчайзинг и экосистема стартапа Жизненный цикл стартапа и особенности отдельных фаз. Потребности в финансировании на разных стадиях жизненного цикла стартапа. рантовая поддержка стартапов. Получение финансирования от бизнес-ангелов. Работа с фондами прямых инвестиций, венчурными фондами и частными инвесторами. Корпоративное финансирование. Долговое финансирование. Краудфандинговое финансирование. «Этап «долины смерти». Составные части экосистемы поддержки стартапов. Бизнес-инкубаторы и бизнес-акселераторы. Государственная поддержка стартапов. Продвижение стартапов в университетах
3	Финансовые показатели и бизнес-процессы стартапа Основные особенности экономики стартапа. Система показателей экономики стартапа. Идентификация бизнес-процессов стартапа. Управление бизнес-процессами стартапа. Процессно-ориентированный расчет себестоимости. Процессно-ориентированное управление затратами. Стратегическое видение совершенствования процессов. Методы улучшения процессов стартапа
4	Инкорпорация стартапа и взаимодействие с существующими бизнесами Цели и формальности инкорпорации Структурирование активов и инвестиции. Стартап в рамках корпоративной структуры Серийные стартапы в рамках корпоративной структуры. Стартап в ключевом партнерстве. Обзор компаний. Примеры регулирования. Регулирование электронных кошельков Как учитывать регулирование
5	Оценка стартапа Оценка нефинансовых индикаторов привлекательности стартапа для инвесторов Критерии выбора источника финансирования

	<p>стартапа. Особенности планирования денежных потоков при оценке эффективности стартапа. Ключевые показатели эффективности стартапа. Риски стартапа: способы оценки, учета и минимизации. Оценка стартапа при условии оптимистичного прогноза. Оценка стартапа при условии пессимистичного прогноза.</p>
6	<p>Упаковка продукта Методика формирования предложения продукта. Модель AIDA. Точки касания с клиентом. Метод 4U: полезность, уникальность, ультраспецифичность, срочность. Объекты внимания предложения. Сезонность спроса и предложения. сторителлинг как инструмент предложения. Основы лидогенерации. Продуктовая матрица. Лид-магнит как метод привлечения клиента. Трипваер (первая покупка). Основной продукт (продажа). Максимизаторы прибыли. Формирование системы регулярных покупок. Понятие лояльного клиента. Индекс потребительской лояльности (NPS), методика сбора и оценки NPS.</p>
7	<p>Масштабирование бизнеса Описание исходной точки развития проекта (точка А). Формирование бизнес-модели: потребители, ценности клиента, каналы продаж, взаимоотношения с клиентами, потоки доходов, ключевые ресурсы, ключевые действия и партнеры, структура расходов. Диагностика точек роста. Детализация инвестиций. Финансовая модель. Описание команды проекта.</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цифровой маркетинг

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыков обучающихся по применению методов цифрового маркетинга – технологий Интернет, информационных технологий и социальных сетей в бизнес-процессах и процессах принятия инновационных экономических решений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<p>УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней.</p> <p>УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.</p>
-------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Технологии формирования бренда в цифровом пространстве. Интернет-брендинг
2	Психологические основы маркетинга. Эмоциональный маркетинг. Поведенческие эффекты в маркетинге
3	Потребитель в цифровой среде. Методы исследования потребителя. Цифровой профиль потребителя. Психотипы потребителей в социальных сетях. Психолингвистика и визуальная психология в цифровом маркетинге
4	Информационные системы цифрового маркетинга. Интернет-аналитика. Методы анализа маркетинговой информации
5	Оценка эффективности мероприятий цифрового маркетинга

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Правовое обеспечение бизнеса

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. Я. Булыгина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся комплексных знаний в сфере правового регулирования предпринимательской деятельности, в том числе изучение особенностей правового статуса участников предпринимательских отношений, основных способов защиты прав и законных интересов предпринимателей.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-10</p>	<p>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p>	<p>УК-10.2 З-1: Знает основные виды личных доходов и расходов, механизмы и инструменты управления ими; основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними; виды, источники и способы управления рисками хозяйственной деятельности индивида.</p> <p>УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней.</p> <p>УК-10.1 З-1: Знает основы поведения экономических агентов, основные принципы экономического анализа для принятия решений, базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития.</p> <p>УК-10.2 У-1: Умеет обосновывать принятие экономических решений, в т.ч. решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования на основе выбора оптимальных финансовых инструментов с учетом индивидуальных рисков хозяйственной деятельности.</p> <p>УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.</p> <p>УК-10.1 У-1: Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений.</p> <p>УК-10.2 В-1: Владеет навыками планирования личного бюджета, формирования портфеля финансовых активов, обоснования целесообразности и рисков применения различных</p>
--------------	---	--

		<p><i>финансовых инструментов и взаимодействия с различными финансовыми организациями. УК-10.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыками применения базовых инструментов экономического анализа для обоснования принятых решений.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Бизнес как объект правового регулирования. Понятие и признаки предпринимательской деятельности. Источники правового регулирования предпринимательской деятельности.
2	Предпринимательская деятельность граждан. Государственная регистрация индивидуальных предпринимателей. Правовой режим самозанятых граждан.
3	Понятие, признаки и классификации юридических лиц. Создание и регистрация, реорганизация и ликвидация юридических лиц.
4	Несостоятельность (банкротство) субъектов предпринимательской деятельности.
5	Государственное регулирование предпринимательской деятельности.
6	Защита прав и законных интересов предпринимателей. Особенности защиты прав предпринимателей при проведении мероприятий государственного контроля (надзора) и муниципального контроля.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Туристический бизнес: экономика впечатлений

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Заикин, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование базы теоретико-практических знаний для принятия решений обеспечивающих развитие туристкой индустрии. В процессе изучения дисциплины у будущих специалистов формируется представление об основных составляющих процесса экономики впечатлений; приобретает комплекс знаний о туристском образе, что составляет основу экономики впечатлений; об отраслевой экономике туризма в целом и экономике туристской фирмы в частности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<p>УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней.</p> <p>УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства.</p>
-------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теория и методология экономики впечатлений
2	Туризм как направление реализации экономики впечатлений
3	Туристские впечатления как особый туристский продукт
4	Предпринимательство в туризме
5	Проблемы и перспективы развития экономики туризма

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Аналитика бережливого производства

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. В. Такмашева, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию и решению конкретной аналитической задачи в области бережливого производства путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	1. Философия бережливого производства: основные понятия, принципы, история возникновения и развития Основные понятия: кайдзен, гемба и др., ценности и философия бережливого производства, история возникновения и развития линтехнологий, теория научной организации труда А.К. Гастева, ретроспективный обзор американского, японского, европейского и российского подходов к повышению производительности труда.
2	2. Федеральные тренды внедрения технологий бережливого производства в различные сферы экономики Государственная политика повышения производительности труда. Национальный проект «Производительность труда и поддержка занятости». ГОСТы бережливого производства. Рассмотрение нормативной правовой базы внедрения инструментов бережливого производства в различные сферы и отрасли. Деятельность федерального центра компетенций, реализация проекта «Фабрика процессов».
3	3. Региональная политика повышения производительности труда. Концепция «Бережливый регион» Ханты-Мансийского автономного округа – Югры Вопросы региональной политики, нормативная правовая база, регламентирующая внедрение линтехнологий. Концепция ХМАО-Югры «Бережливый регион». Структуры, обеспечивающие реализацию Концепции в ХМАО-Югре, деятельность регионального центра компетенций.
4	4. Инструменты бережливого производства. Инструменты анализа потерь, инструменты минимизации и сокращения потерь. Инструмент организации рабочего места 5S и 5S+1. Инструменты улучшения процессов на производстве. Инструменты повышения качества труда в офисе. Инструменты, повышающие качество управленческих решений. Кайдзен-проект.
5	5. «Бережливое мышление» в государственном управлении Лин-технологии в госсекторе, региональные проекты «Бережливое правительство». Бережливые МФЦ. Фабрики процессов – федеральный проект ФЦК.

6	6. Бережливые умные города (Lean Smart City). Технологии непрерывных улучшений процессов муниципалитета. Бережливое ЖКХ.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Графическая визуализация исследований и проектов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство студентов с современными информационными системами, используемыми для визуализации данных в исследовательской работе и проектной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	<i>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять</i>	<i>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации. УК-1.4 У-1:</i>

	<p><i>системный подход для решения поставленных задач</i></p>	<p><i>Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</i> <i>УК-1.4 В-1:</i> <i>Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</i></p>
--	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Основы анализа данных. Роль анализа данных в современном мире, научных исследованиях и проектах. Построение системы анализа данных. Источники данных. Сервисы для визуализации данных: Excel, Google, Rawgraphs, Venngage, Hohlbuilder</p>
2	<p>Визуализация данных в Excel. Создание таблицы. Сводные таблицы. Создание гистограммы. Создание каскадного графика. Создание графика. Создание круговой диаграммы. Создание древовидной карты. Создание спарклайна.</p>
3	<p>Визуализация данных в Google Sheets. Встроенная аналитика и визуализация. Создание таблицы. Сводные таблицы. Создание диаграмм и графиков</p>
4	<p>Визуализация данных в Rawgraphs, Venngage, Hohlbuilder</p>
5	<p>Дашборд: что это. Отличие дашборда от отчёта. Что должен содержать дашборд. Основные ошибки при создании Дашборда: слишком большой отчёт, непонятные названия показателей, плохая визуализация. Сервисы для создания дашбордов; Excel, Google, Power BI, Tableau, Platrum, Roistat</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы научного мышления

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач по систематизации знаний и познанию сути объектов, предметов и явлений реальности вокруг себя.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Научное мышление: значение, особенности и методы. Движущая сила познания Условия развития творческого мышления
2	Методы достижения цели Проверка на прочность, или контроль балланса сил Есть ли шаблон?
3	Вероятность как форма научного мышления
4	Прогноз событий и моделирование
5	НИР в ВУЗе

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория и практика лабораторных исследований прикладной науки

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Коржов, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов представления о содержании и развитии методов научного исследования, систематизация методов научного познания, демонстрация возможности использования новейшей методологии познания в научно-исследовательской работе.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</p> <p>УК-1.1 В-1: Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основные стороны бытия науки. Структура науки. Наука как социальный институт и как особая область культуры. Характеристики научного знания: всеобщность, необходимость, системность, проверяемость (верифицируемость). Критерии научности. Логические, эмпирические, экстралогические и неэмпирические критерии. Классификация знаний. Перспективы цивилизации и развития научного знания
2	Структура научного знания. Что такое наука и научный метод. Псевдонаука, паранаука. Задания: 1) Структура научного метода. 2) Структура науки как социального института. 3) Наука как дисциплинарно организованное знание; 4) эмпирический и теоретический уровни науки, формы их представляющие
3	Методологические основы научно- исследовательской деятельности. Уровни методологии: философский, общенаучный, конкретно-научный, технологический (методика и техника исследования). Задачи методологических исследований в предметной области: выявление тенденций развития науки; поиск повышения качества научных исследований. Общенаучные принципы исследования: принцип объективности, принцип сущностного анализа, принцип единства исторического и логического, принцип концептуального единства, принцип культуросообразности, принцип системности. Подходы в научном исследовании: синергетический, ситуативный, культурологический, акмеологический
4	Средства и методы научного познания. Предмет и структура методологии. Задания: 1) философский и общенаучный этажи методологии; 2) конкретно-научный и технологический (конкретные методики и техники исследования) этажи методологии; 3) чем принципиально методология науки отличается от

	методологии любой другой человеческой деятельности; 4) методология как учение об организации деятельности; 5) место методологии в среде наук
5	Этапы организации научного исследования: планирование, организация, проведение. Проектирование исследования: методологический замысел; постановка общей цели (задачи) исследования; проблемная ситуация - анализ состояния проблемы; подходы к исследованию; исходная (рабочая) гипотеза; выбор метода исследования. Технологическая фаза исследования. Роль и возможности современных информационных технологий на различных этапах исследования. Требования к выводам научного исследования, их формулировка. Научная обработка эмпирических данных. Представление результатов исследования. Необходимость апробации научных результатов
6	Проектирование, организация научных исследований, интерпретация, систематизация и обобщение аналитических (эмпирических, лабораторных, расчетно-теоретических) данных, Формулирование целей - таксономия Блума. Использование цифровых технологий в систематизации и накоплении данных исследования (доска Padlet или аналогичные сервисы)
7	Принципы структурирования и систематизации научной информации. Методы теоретических исследований: аксиоматический, гипотетический, формализация, абстрагирование, обобщение, системный анализ, исторический методы. Методы системного анализа: графические методы, метод сценариев, метод дерева целей, метод морфологического анализа (для изобретений); методы экспертных оценок; вероятностно-статистические методы (теория математического ожидания и т.д.); кибернетические методы (объект в виде черного ящика); методы векторной оптимизации; методы имитационного моделирования; сетевые методы; матричные методы и др. Методы математического, физического и натурального моделирования. Методы эмпирического исследования: наблюдение, описание, сравнение, счет, измерение, эксперимент
8	Анализ результатов экспериментальных и расчетно-теоретических исследований. "Методы статистической обработки и интерпретации данных многократных измерений"
9	Методы эмпирического исследования. "Наблюдение за поведением капли нефти"
10	Методы интерпретации экспериментальных данных. "Расчет фоновых и аномальных концентраций углеводородов в породе нефтегазоносных территорий (методы поверхностного геохимического опробования)"

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Перспективные проекты освоения ресурсов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. Г. Кузьменков, Доктор наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов: представлений о нефтегазовых ресурсах и проектах их освоения; навыков работы с библиографическими, статистическими данными; умений решать базовые задачи рационального недропользования; оценки ресурсной обеспеченности и эффективности проектов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Ресурсы недр. Понятие ресурсы
2	Оценка запасов углеводородного сырья в мире
3	Нетрадиционные ресурсы и запасы УВС в мире и России. Классификация нетрадиционных ресурсов и запасов нефти и газа
4	Трудноизвлекаемые ресурсы и запасы (ТРИЗ) углеводородного сырья

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория игр

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Финогенов, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач в освоении методологии анализа данных, характеризующих различные конфликтные случаи; выработке навыков стратегического мышления в игровых ситуациях.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-1</p>	<p>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</p> <p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации.</p> <p>УК-1.2 В-1:</p>
-------------	---	---

		<p><i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p> <p><i>УК-1.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Элементы теории игр. Введение. История теории игр. Ученые, внесшие вклад в ее развитие. Области применения. Основные понятия, виды игр. Решение матричных игр в чистых стратегиях. Нижняя и верхняя чистые цены игры, седловая точка, решение игры, оптимальные чистые стратегии. Смешанное расширение матричной игры. Свойства решений матричных игр. Смешанная стратегия. Оптимальные смешанные стратегии. Цена игры. Доминирующие и доминируемые стратегии. Спектр смешанной стратегии.</p>
2	<p>Методы решения матричных игр с нулевой суммой. Решение матричной игры с нулевой суммой 2×2. Решение матричной игры с нулевой суммой $2 \times n$. Решение матричной игры с нулевой суммой $m \times 2$. Сведение матричной игры с нулевой суммой к задаче линейного программирования. «Игры с природой». Основные критерии выбора лучшей стратегии. Особенности решения игровых задач в терминах игры с природой. Моделирование экономических ситуаций. Критерий максимакса. Максиминный критерий Вальда. Минимаксный критерий Сэвиджа. Критерий пессимизма – оптимизма Гурвица. Ситуации равновесия. Биматричные игры. Равновесие по Нэшу. Равновесие по Парето. Игра «Дилемма заключенного».</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Моделирование социально-экономических систем

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. П. Семенов, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе принципов и моделей, а также с использованием инструментов дизайн-мышления. Кроме того, дисциплина нацелена на освоение современных подходов к проектированию, разработке и использованию математических моделей социально-экономических систем для оптимизации и проведения критического анализа проблемных ситуаций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-1</p>	<p>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</p> <p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации.</p> <p>УК-1.2 В-1:</p>
-------------	---	---

		<p><i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p> <p><i>УК-1.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Общие вопросы моделирования
2	Модели систем массового обслуживания
3	Системная динамика
4	Агентно-ориентированные модели

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Имитационное моделирование инженерно-технических систем

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. О. Шепелев,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является приобретение студентами навыков имитационного моделирования инженерно-технических задач. Имитационное моделирование один из основных способов представления и решения задач, связанных с работой оборудования любой сфер жизнедеятельности человека.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основная задача моделирования объектов
2	Проблемы разработки математических моделей объектов и систем
3	Математические модели различных элементов и объектов
4	Программы моделирования объектов и систем

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Академическая грамотность и письмо

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Исламова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающихся умений и навыков стилистического анализа научного текста; представление о языковой норме в научной речи; формирование и развитие навыков написания и презентации научного текста.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.1 З-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи; - теоретические и методологические основы разработки проектов.</p> <p>УК-2.1 У-1: Умеет: - преобразовывать идею в цель и задачи; - анализировать исходную информацию и выделять основную проблему.</p> <p>УК-2.1 В-1: Владеет: - методиками разработки цели и задач проекта; - методами оценки продолжительности и стоимости проекта.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в курс «Академическая грамотность и письмо». Понятие академического письма. Академическое письмо в зарубежных и отечественных университетах. Научный стиль речи. Коммуникативные и речевые признаки научного стиля речи. Жанры научного стиля речи. Создание научных текстов. Типологические особенности научного текста. Сущность научного текста. Научность, достоверность, новизна, актуальность научного текста. Структура научного текста. Внутренняя дифференциация научного стиля особенности научного дискурса.
2	Жанры академического письма Вторичные жанры академического письма. Конспектирование. Реферирование. Аннотирование. Научный обзор.
3	Первичные жанры академического письма. Курсовая работа. Выпускная квалификационная работа. Научная статья. Монография. Эссе как академический жанр. Порядок написания. Требования к эссе
4	Работа с научным текстом. Библиография: правила составления. Редактирование и научных текстов. Методика и техника редакторской правки. Виды редакторской правки. Ошибки в научных текстах, методы и инструменты их исправления. Презентация научного материала. Правила подготовки презентации. Подготовки текста доклада. Культура научной дискуссии.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Правовая грамотность

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. В. Власова, Доктор наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач в сфере отношений, урегулированных правом, оценки явлений и событий с точки зрения соответствия закону, судебной и арбитражной практики..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-1</p>	<p>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</p> <p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации.</p> <p>УК-1.2 В-1:</p>
-------------	---	---

		<p><i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p> <p><i>УК-1.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Роль права в жизни человека и общества.
2	Теоретические основы права как системы
3	Правоотношения и правовая культура
4	Право, государство и личность
5	Гражданское право.
6	Семейное право и жилищное право
7	Трудовое право
8	Административное право.
9	Уголовное право
10	Правовое регулирование в различных сферах

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы экономической культуры

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося использовать знание базовых принципов и закономерностей функционирования экономики и экономического развития для обоснования принимаемых решений в различных областях жизнедеятельности, в т.ч. для целей личного экономического и финансового планирования, а также оценивать экономические и финансовые риски принимаемых решений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<p>УК-10.2 З-1: Знает основные виды личных доходов и расходов, механизмы и инструменты управления ими; основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними; виды, источники и способы управления рисками хозяйственной деятельности индивида.</p> <p>УК-10.1 З-1: Знает основы поведения экономических агентов, основные принципы экономического анализа для принятия решений, базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития.</p> <p>УК-10.2 У-1: Умеет обосновывать принятие экономических решений, в т.ч. решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования на основе выбора оптимальных финансовых инструментов с учетом индивидуальных рисков хозяйственной деятельности.</p> <p>УК-10.1 У-1: Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений.</p> <p>УК-10.2 В-1: Владеет навыками планирования личного бюджета, формирования портфеля финансовых активов, обоснования целесообразности и рисков применения различных финансовых инструментов и взаимодействия с различными финансовыми организациями.</p> <p>УК-10.1 В-1: Владеет навыками применения базовых инструментов экономического анализа для обоснования принятых решений.</p>
-------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в дисциплину Базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития
2	Культура трудовых отношений Понятие культуры трудовых отношений. Основные компоненты культуры трудовых отношений. Принятие экономических решений на рынке труда.
3	Корпоративная культура Понятие корпоративной культуры: основные элементы, функции. Типология корпоративных культур. Учет корпоративной культуры при принятии решений.
4	Налоговая культура Налоговая грамотность в системе личного экономического и финансового планирования. Специфика налоговой системы РФ.
5	Платежная культура Платежная система: основные черты, принципы и функции. Значение платежной системы в развитии финансового рынка государства. Электронные деньги и цифровые валюты.
6	Потребительская культура Поведенческие эффекты. Инфляция. Специфика современной потребительской культуры. Основы поведенческой экономики.
7	«Сберегательная» и инвестиционная культура Понятие сберегательной культуры, условия и цели сбережения населения Государственное регулирование сбережений населения. Понятие инвестиционной культуры и механизм ее реализации.
8	Культура страхования Сущность страхования и история его развития. Современное состояние страхового рынка России. Особенности страховой культуры в России.
9	Финансовая культура Понятие финансовой культуры. Финансовые рынки и финансовые инструменты. Финансовые риски.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Логика и теория аргументации

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Н. Федулов, Доктор наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия на основе принципов правильного мышления и законов логики.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-1</p>	<p>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</p> <p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации.</p> <p>УК-1.2 В-1:</p>
-------------	---	---

		<p><i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p> <p><i>УК-1.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Логика как область философского знания
2	Понятие. Операции с понятиями
3	Отношения между понятиями
4	Суждение. Виды суждений
5	Операции над суждениями
6	Логические отношения между суждениями
7	Основные законы правильного мышления
8	Умозаключение. Непосредственные умозаключения. Силлогизмы
9	Индуктивные рассуждения. Рассуждения по аналогии
10	Теория аргументации. Доказательства и опровержения. Типичные ошибки в доказательствах

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Экосистемные услуги и природосбережение

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Д. Ахмедова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием экосистемного подхода и подходов природосбережения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Природный капитал и благосостояние человечества
2	Природный капитал: природные ресурсы и экосистемные услуги
3	Ценность экосистемных услуг и платежи за экосистемные услуги
4	Экосистемные принципы управления природопользованием
5	«Зеленая» экономика и «зеленый» рост

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Визуализация данных и инфографика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. В. Самарина, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментов графического редактирования, практических навыков создания инфографики, знаний механизмов и культуры визуальных коммуникаций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	История визуализации данных и культура инфографики. Современная инфографика.
2	Основы визуального мышления. Применение визуального мышления в процессе планирования и презентации данных.
3	Виды инфографики. Этапы создания инфографики
4	Типология визуализации данных: таблицы, диаграммы, схемы, иллюстрации, пиктограммы, картосхемы.
5	Правила и принципы визуализации данных, инфографики. Типографика. Колористика.
6	Обзор инструментов для создания инфографики: Canva, Infogram, Piktochart, Venngage, Creately и другие.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Историко-культурное наследие обско-угорских народов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Молданова, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач по выявлению причинно-следственных связей в развитии локальных сообществ, выработке компетенций для коммуникаций в различных этнокультурных общества.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-5</p>	<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие историю человечества как общемировой процесс.</p> <p>УК-5.1 З-1: Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-исторического процесса.</p> <p>УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации.</p> <p>УК-5.4 З-1: Знает фундаментальные достижения (изобретения, открытия) и ценностные принципы российской цивилизации, а также особенности современной политической организации российского общества и ценностное обеспечение институциональных решений.</p> <p>УК-5.2 У-1: Умеет: - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - соотносить процессы события и явления в истории России с наиболее значимыми процессами и событиями истории зарубежных стран; - оценивать вклад России в развитие мировой цивилизации, ее роль в разрешении крупных международных конфликтов и влияние при ответе на общеисторические вызовы.</p> <p>УК-5.1 У-1: Умеет: - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических</p>
-------------	---	--

		<p>процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования.</p> <p>УК-5.3 У-1: <i>Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм.</i></p> <p>УК-5.4 У-1: <i>Умеет: - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; - проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</i></p> <p>УК-5.2 В-1: <i>Владеет: - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества; - проблемным уровнем осмысления исторического материала.</i></p> <p>УК-5.1 В-1: <i>Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</i></p> <p>УК-5.3 В-1:</p>
--	--	--

		<p><i>Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</i></p> <p><i>УК-5.4 В-1:</i></p> <p><i>Владеет: - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - навыками самостоятельного критического мышления.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в историко-культурное наследие обско-угорских народов.
2	Истории отношения государства и общества к локальному культурному наследию. «Природные ресурсы» и «культурные богатства».
3	Археологические памятники Югры. Система достопримечательных мест Югры. Археологические памятники различных эпох
4	Хозяйственная деятельность народов Югры как историко - культурное наследие. Формирование хозяйственно - культурного комплекса народов Северо - Западной Сибири.
5	Значение различных видов и способов хозяйственной деятельности в культуре народов Северо -Западной Сибири. Технологии, связанные со способами хозяйственной деятельности
6	Материальная культура народов Югры как историко -культурное наследие. Генезис элементов материальной культуры. Локальные особенности.
7	Духовная культура народов Югры как историко -культурное наследие. Производственный опыт как основа народных знаний. Адаптация коренных народов северо - Западной Сибири к окружающей среде. Языки и фольклор.
8	Обычаи и обряды коренных народов Югры. Календарные обряды. Обряды жизненного цикла. Производственные обряды. Этические нормы народов СевероЗападной Сибири.

9	Историко-культурное наследие Югры и современность. Культурные богатства Югры в крупнейших тематических периодических изданиях. Служба государственной охраны объектов культурного наследия Ханты-Мансийского автономного округа - Югры
---	--

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Управление интеллектуальной собственностью

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Д. Лебедева, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментария управления интеллектуальной собственностью.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов.</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Сущность основных видов интеллектуальной собственности и их характеристика
2	Научные и юридические основы управления интеллектуальной собственностью
3	Организация процесса управления интеллектуальной собственностью
4	Управление интеллектуальной собственностью на предприятиях и в корпоративных структурах
5	Коммерциализация интеллектуальной собственности
6	Режимы защиты объектов интеллектуальной собственности
7	Порядок вовлечения объектов интеллектуальной собственности в хозяйственный оборот
8	Оценка эффективности использования и управления интеллектуальным капиталом
9	Курьезы и казусы в сфере авторского права и патентования
10	Применение методологии управления интеллектуальной собственностью в проектной деятельности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Математическая логика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Финогенов, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление и усвоение основных законов алгебры высказываний (логики) и ее применение для минимизации логических функций. Изучение аксиоматики и правил вывода исчисления высказываний для получения доказуемых и выводимых формул. Ознакомление и изучение основных положений логики предикатов и теории алгоритмов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основные определения. Аксиомы и законы алгебры логики. Преобразования и минимизация логических функций. Применение АЛ в технике построения коммутационных схем и логических цифровых схем.
2	Логика предикатов первого порядка. Понятие предиката. Основные определения Логические и кванторные операции над предикатами. Уточнения понятия алгоритма и его свойства. Рекурсивные функции.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Инженерная и компьютерная графика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. О. Шепелев,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является изучение основ компьютерной графики и подготовка к работе с современными графическими системами.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	<i>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм,</i>	<i>УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их</i>

	<p><i>имеющихся ресурсов и ограничений</i></p>	<p><i>и рационального использования ресурсов.</i> <i>УК-2.2 У-1:</i> <i>Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности).</i> <i>УК-2.2 В-1:</i> <i>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Общие сведения о конструкторско-технологической документации. Построение и редактирование электрических схем. Оформление чертежей в соответствии с ГОСТ
2	Классификация и принципы построения графических систем. Понятия векторной и растровой компьютерной графики

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Тайм-менеджмент

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося способности к управлению своим временем в техниках тайм-менеджмента и инструментах повышения личной эффективности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p>
------	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в тайм-менеджмент, его сущность, базовые понятия и принципы. Суть термина «тайм-менеджмент», основные понятия времени, эффективности, человеческого потенциала, потери времени, принципы тайм-менеджмента. Научный подход к организации времени Место в науке, роль в социально-экономическом развитии общества, эффективности труда и развития личной эффективности человека. Предпосылки возникновения тайм-менеджмента, основные этапы его зарождения и развития
2	Ценности и цели Понятие целеполагания. Жизненные ценности и цели. Метацели личности. Персональная компетентность во времени. Инструменты управления собой во времени. Особенности целеполагания. Технология и алгоритм постановки SMART-целей. Инструмент «Картонка целей».
3	Система учета времени Время как невозполнимый ресурс. Виды расходов времени. Поглотители времени. Ловушки времени и времяблоки. Хронометраж. Анализ расходования времени. Инструменты учета времени. «Фотография одного дня».
4	Планирование и правила эффективного тайм-менеджмента. Навыки планирования собственного времени. Распределение индивидуального фонда времени. Инструменты планирования: циклограмма, двухмерный график, диаграмма Ганта, принцип В. Парето, принцип Л. Зайверта.
5	Расстановка приоритетов Понятие «приоритет». Сортировка задач, расстановка приоритетов. Однозадачность. Стратегии отказа. Инструменты приоритизации: матрица Эйзенхауэра, ABC, ABCD, контрольный список. Инструменты ранжирования, майнд-карты.

6	Оптимизация расходов времени Организация рабочего времени и пространства. Принцип полотна пилы. Составление списков. Формирование каталога событий. Чек-лист. Инструмент «Трекер полезных привычек».
7	Корпоративный тайм-менеджмент Тайм-менеджмент в организации. Основные элементы корпоративного тайм-менеджмента. Организация времени персонала. Системы автоматического учета рабочего времени.
8	Современные информационные технологии на службе у тайм-менеджмента. Электронные планировщики, программы и приложения, повышающие эффективность труда. Приемы работы с информацией. Экспресс-способы составления аналитических и отчетных материалов. Методы слепого набора печати.
9	Мотивация и самомотивация к повышению личной эффективности Технологии и инструменты достижения результата. Техники мотивации: колесо жизни, кнут и пряник, деление слонов на котлеты, лягушка на завтрак, олимпиада, стоп сигнал. Приемы и техники самомотивации к деятельности.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психофизиологические основы здоровья

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. Д. Нененко, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование готовности к саморазвитию с учетом условий, средств и временных ограничений через осознание роли физического и психического здоровья в достижении намеченных личностных и профессиональных целей.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	<i>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе</i>	<i>УК-6.1 3-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</i>

	<p><i>принципов образования в течение всей жизни</i></p>	<p><i>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</i></p> <p><i>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Основы здоровьесберегающего поведения населения. Критерии индивидуального здоровья. Показатели популяционного здоровья. Факторы, определяющие здоровье человека. Структура здорового образа жизни. Основы рационального питания. Роль двигательной активности в системе ЗОЖ.</p>
2	<p>Психофизиология функциональных состояний. Психофизиология бодрствования. Психофизиология сна. Депривация сна. Нарушения сна. Основы хронобиологии. Роль биологических ритмов в организации процессов жизнедеятельности. Социальные аспекты ритмогенеза.</p>
3	<p>Психофизиологические основы адаптивного поведения. Типы стресс-реакций. Механизмы развития стресса. Патологическая роль стресса. Характеристика основных копинг-стратегий. Механизмы управления стрессом.</p>
4	<p>Основы регуляции поведения человека. Концепции организации памяти. Информационное содержание памяти. Структурно-функциональная организация памяти. Методики развития памяти. Психофизиология внимания. Психофизиология эмоций. Роль внимания и эмоций в регуляции поведения.</p>
5	<p>Функциональная асимметрия мозга. Типы асимметрий. Данные о функциональной неравнозначности полушарий. Специализация левого и правого полушарий. Обучение и специализация полушарий.</p>
6	<p>Основы гендерной психофизиологии. Биологические основы половой дифференцировки. Механизмы детерминации пола. Особенности организации головного мозга у мужчин и женщин. Особенности интеллектуальных и психических функций мужчин и женщин. Структура заболеваемости мужчин и женщин</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Тренинг-лингвистика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: К. Р. Руссу, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование с учётом условий, средств, личностных возможностей и временных ограничений значимых для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося навыков эффективной устной/письменной коммуникации в аспекте выстраивания траектории саморазвития обучающихся.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	1. Понятие общения и коммуникации: 1.1. Определения, функции, аспекты, характеристики общения. 1.2. Речь как средство коммуникации. 1.3. Обратная связь и коммуникативные барьеры в общении.
2	2. Деловое общение. 2.1. Этика – наука о морали. 2.2. Основные принципы этики деловых отношений. 2.3. История делового этикета. Менталитет. 2.4. Особенности невербальных средств общения. 2.4.1. Кинесика. 2.4.2. Визульный контакт. 2.4.3. Такесика. 2.4.4. Проксемика. 2.4.5. Экстралингвистика.
3	3. Техники и средства общения. 3.1. Слушание. 3.2. Барьеры на пути активного слушания. 3.3. Техники активного слушания. 3.4. Техника задавания вопросов.

4	4. Трудные ситуации общения. 4.1. Стратегии поведения в трудных ситуациях. 4.2. Роли и конфликтные личности. 4.3. Понятийный аппарат конфликта.
---	---

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Критическое мышление

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Р. А. Финк, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе приемов рационального познания, логических методов и подходов, усовершенствованных навыков рационального и эффективного мышления.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p>
------	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основы критического мышления
2	Логические процедуры критического мышления
3	Критический анализ и принятие решений
4	Основные приемы развития критического мышления

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Речевой практикум по английскому языку и межкультурной коммуникации

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. Ф. Худобина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося коммуникативных навыков и умений, необходимых для эффективного общения на иностранном языке с представителями различных лингвокультур.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение. Цели, задачи дисциплины. Связь культуры и языка. История развития теории межкультурной коммуникации. Современные теории межкультурной коммуникации. Комплексный подход к изучению межкультурной коммуникации в современной науке.
2	Межкультурное взаимопонимание: каналы, средства, контекст, шумы, стереотипы. Стереотипы и предрассудки и их роль в межкультурной коммуникации. Язык и национальный характер. Решение проблем теории межкультурной коммуникации. Культурный шок.
3	Социокультурный аспект цветообозначения и цветовосприятия. Этноприоритетные цвета в разных языках и культурах.
4	Особенности этикета в разных культурах. Национальная кухня и национальный костюм.

5	Одежда, принятая в различных культурах. Соответствие одежды и стиля мероприятию и событию.
6	Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные и невербальные процессы. Связь невербального языка и культуры. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт в разных культурах. Пространственное (проксемическое) поведение в разных культурах.
7	Национальные фобии, предубеждения и приметы. Восприятие и культура: убеждения, установки, фобии, предубеждения, приметы и знамения.
8	Институт религии разных народов. Знаковое пространство религиозного дискурса в разных культурах. Содержательное пространство и основные характеристики религиозного дискурса.
9	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Культура энергоэффективного поведения

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Д. С. Осипов, Доктор наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося способности в области энергосбережения и представлений об основах энергетического обследования (энергоаудита) предприятий и повышения энергоэффективности деятельности организаций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p>
------	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Энергоэффективность как норма жизни
2	Федеральное и региональное законодательство в области энергосбережения и повышения энергетической эффективности
3	Государственное регулирование энергосбережения и энергетической эффективности
4	Государственная информационная система «Энергоэффективность». Социальная реклама и пропаганда энергосбережения через СМИ
5	Методические рекомендации по разработке и реализации региональных и муниципальных программ в области энергосбережения и повышения энергетической эффективности. Энергетическая декларация
6	Классы энергетической эффективности товаров, бытовой техники, оборудования, зданий, строений и сооружений
7	Энергетические обследования и энергоаудит
8	Возобновляемые источники энергии. Зеленая энергетика
9	Повышение энергетической эффективности осветительных установок
10	Мероприятия по снижению потерь энергии на промышленных предприятиях, муниципальных учреждениях и гражданских объектах
11	Энергосервисные контракты. Государственные отчеты об энергоёмкости экономики и наилучших мероприятиях по повышению энергоэффективности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Развитие личности в медиасфере

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Харина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося целостной системы представлений о медиасфере и ее влиянии на становление личности человека и эффективных коммуникационных способностей с использованием технических средств и интернета в том числе.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p>
------	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Исторические закономерности развития и функционирования медиасферы в России
2	Воздействие средств массовых коммуникаций на когнитивную и эмоциональную сферу личности: формирование с их помощью образа мира
3	Психологические аспекты информационных процессов субъекта в ходе массовой коммуникации. Внимание. Восприятие. Память. Мышление и понимание
4	Гуманистическая психология и психология смысла в объяснении закономерностей массовой коммуникации
5	Психологические закономерности медиааудитории

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Стратегии и техники самопрезентации

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. С. Вартанян, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование (с учетом условий, средств, личностных возможностей и временных ограничений) значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося способности к повышению уровня личностной эффективности и осознанности в сфере самопрезентационного поведения будущего специалиста.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p>
------	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основные проблемы, цели и задачи обучения самопрезентации
2	Способы оценки личности человека
3	Теория характеристик труда
4	Психологическая теория «Иерархия потребностей по А.Маслоу»
5	Основные аспекты вопроса мотивации работника
6	Образ «Я», его структура и формирование. Понятие «Я-концепции»
7	Этапы и принципы подготовки к самопрезентации
8	Факторы, влияющие на успех самопрезентации. Характеристики успешной самопрезентации
9	Структура самопрезентации: способы организации материала, определение приоритетов
10	Персональный имидж: атрибуты, факторы и компоненты имиджа
11	Риторика и ораторское искусство. Виды речи.
12	Правила убедительной речи, логические переходы, ключевые фразы и слова
13	Способы концентрации и удержания внимания аудитории

14	Практикум «Спич на заданную тему и образ»
15	Рубежный контроль «Спич на заданную тему и образ»

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психология профессионального самоопределения личности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Мищенко, Доктор наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося представлений о психолого-педагогических аспектах проблемы самопознания, саморазвития и самоопределения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p>
------	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Профессия, трудовой пост и рабочее место: профессия и трудовой пост, трудовой пост и его структура; профессия как система социальных отношений; рабочее место
2	Факторы эффективности труда профессионала: пути развития трудовой деятельности; профессиональный стресс и особые условия деятельности; работоспособность, функциональные состояния и утомление
3	Адаптация человека к профессиональной деятельности: психологические механизмы адаптации человека к труду в организации; профессиональная пригодность и адаптация; стили деятельности и ресурсы адаптации
4	Профессиография и профессионализм: профессиография, профессиограмма и профессионализм; типы профессиограмм; профессионально-важные качества и профессиональная компетентность
5	Профессиональное самоопределение: профессиональное самоопределение и профессиональное самосознание; периодизация жизни и профессионального развития; кризисы профессионального становления

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Коммуникации в деловой среде

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. О. Астапенко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к осуществлению эффективных коммуникаций в деловой среде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	<i>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию</i>	<i>УК-6.2 3-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</i>

	<p><i>саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</i></p>	<p><i>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования. УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</i></p>
--	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Введение в тему «Коммуникации в деловой среде». Общее представление о деловой коммуникации. Понятия коммуникации и деловой коммуникации. Функции деловых коммуникаций. Основные элементы и закономерности деловой коммуникации. Структура и средства делового общения.</p>
2	<p>Письменные деловые коммуникации. Особенности официально-деловой речи. Язык служебных документов. Организационно-распределительная документация. Правила оформления деловых посланий. Деловые письма. Электронные коммуникации.</p>
3	<p>Устные деловые коммуникации. Соблюдение норм языка и культуры речи. Деловая беседа: этапы, принципы и правила проведения. Приемы активного слушания. Технология телефонных бесед. Барьеры делового взаимодействия. Эмпатия.</p>
4	<p>Деловые переговоры. Переговорный процесс – вид делового взаимодействия. Характер деловых переговоров, определение их целей, организация. Этапы и тактика ведения деловых переговоров. Техники ведения переговоров. Переговоры как средство разрешения конфликтов.</p>
5	<p>Современные подходы к организации деловых совещаний. Цели и условия эффективности деловых совещаний. Подготовка, организация и проведение деловых совещаний. Регламент. Работа со сложными участниками. Роль ведущего в организации и ведении дискуссии. Способы активизации участников совещания. Правила ведения совещания. Требования к составлению протокола</p>
6	<p>Публичные выступления в системе деловых коммуникаций. Методика и техника организации публичного выступления. Страх публичного выступления и пути его преодоления. Механизмы и практические приемы завоевания внимания аудитории. Деловая полемика: спор, дебаты, дискуссии, прения. Техника продуктивной аргументации. Техника убеждающего воздействия. Презентации. Подготовка к презентации и приемы проведения.</p>

7	Гибкие методы в деловых коммуникациях: Agile, Scram Приемы быстрого установления контакта. Техники эффективных коммуникаций. 2-х недельный деловой цикл – спринт. Scram-совещание. Ретроспектива спринта.
8	Этика и этикет деловых отношений. Этика деловых отношений с коллегами, подчиненными и руководством. Этика делового контакта. Правила делового поведения. Использование современных информационных технологий в деловых отношениях. Этические аспекты использования сети Интернет в деловых отношениях.
9	Имидж современного делового человека. Понятие и функции имиджа в общении. Ценностные функции имиджа. Современная типология имиджа. Внешний вид. Психологические приемы завоевания и сохранения доверия в деловых кругах. Речевые клише и сигналы успеха.
10	Нетворкинг как система формирования полезных деловых связей. Первое впечатление. Визитная карточка. Поддержание и развитие связей. Продвижение своего бренда. Карьерный нетворкинг. Нетворкинг в социальных сетях.
11	Управление деловыми коммуникациями. Цели управления коммуникацией. Понятие коммуникационного менеджмента. Критерии диагностики коммуникативной структуры организации. Приемы, стимулирующие общение и создание доверительных отношений в коллективе.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Эффективность командного взаимодействия

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. С. Вартанян, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для определенных личностных и/или профессиональных потребностей умений и навыков практической деятельности с использованием различных методов групповой работы, формирование у обучающихся теоретических знаний о механизмах, фактах и закономерностях формирования команд.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в теорию вопроса формирования команд. Общая характеристика команды как малой группы
2	Типология команд. Ролевая дифференциация команды.
3	Организационные возможности командной работы
4	Руководитель команды как стратегический лидер. Сущность социального лидерства как базового элемента групповой организации
5	Ролевые функции и типологические характеристики лидерства
6	Сплоченность и психологическая совместимость членов команды. Развитие поведения команды.
7	Комплексный подход к командной эффективности. Уровни командной эффективности
8	Социальные конфликты в команде и управление ими
9	Технология формирования профессиональной команды.
10	Теория и методики создания эффективной команды. Методы поиска новых идей.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психология управления временем

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Заикин, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив личностно-профессионального развития обучающегося посредством формирования способности эффективного управления временем.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Человек и время: время и развитие личности, время и возрастные границы, время и самосознание личности
2	Психологическое время личности: прошлое, настоящее, будущее. Временная перспектива, ретроспектива и транспектива. Психовозрастной статус личности
3	Психология организации времени в деятельности человека: временные аспекты профессиональной адаптации, временная характеристика деятельности человека, человек и время в ситуациях неопределенности
4	Психовременной статус личности: психовременные фиксации, чувственный тон времени, психовременные сценарии. Технология оценки психовременного статуса личности.
5	Временная компетентность личности: профессиональная и временная компетентность, правила и стратегии управления временем, рациональные способы организации времени, временные потери и приоритеты

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Эмоциональный интеллект

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Мищенко, Доктор наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов теоретических и практических знаний, умений и навыков в области использования эмоционального интеллекта в профессиональной деятельности людей. В результате изучения курса студент должен: знать • подходы к определению эмоционального интеллекта; • существующие теории и модели эмоционального интеллекта; • методы диагностики эмоционального интеллекта; • основные методы и технологии развития эмоционального интеллекта; уметь • ориентироваться в существующих подходах к интерпретации эмоционального интеллекта; • использовать знания об эмоциональном интеллекте для личностного роста и развития; владеть • методами оценки эмоционального интеллекта для диагностики уровня его развития; • навыками идентификации, понимания, использования и управления собственными эмоциями и эмоциями других для совершенствования межличностных отношений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	<i>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</i>	<p><i>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</i></p> <p><i>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</i></p> <p><i>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</i></p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие интеллект, эмоциональный интеллект, эмоциональная компетентность. Модели эмоционального интеллекта.
2	Методы оценки эмоционального интеллекта: методы, основанные на самоотчете и самооценке, методы экспертной оценки и методы, основанные на решении задач
3	Современные технологии обучения и развития эмоционального интеллекта персонала (тренинг, коучинг, наставничество). различных ситуациях).
4	Программы управления эмоциональным интеллектом. Эмоциональный интеллект и организационная культура.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Химия в повседневной жизни

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. В. Ананьина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к осознанному использованию достижений современной химии в повседневной деятельности человека.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.2 3-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пищевая химия • Человек на 100% состоит из химических веществ • Химические вещества у мамы на кухне • Химический состав продуктовой корзины • Сделай газировку сам! • Химики знают почему алкоголь вреден!
2	Косметичка • Из чего состоит косметика, которой ты пользуешься каждый день • Пигменты и откуда они берутся • Парфюмерия • Очищающие средства
3	Домашняя аптечка • Антисептические средства • Эфирные масла и гидролаты • Аспирин • Алкалоиды
4	Полимеры вокруг нас • Полимеры захватили планету! • Пакет целлофановый или полиэтиленовый? • Слайм - полимер? Сделаем вместе! • Переработка полимеров
5	Большая стирка • Состав стиральных порошков • Лайфаки от химиков. Выводим пятна! • Накипь в стиральной машине
6	Генеральная уборка • Дезинфицирующие средства • Моем всё: от ложки до пола
7	Склеить можно все • Природный клей • Как происходит склеивание • Синтетический клей • Клей в строительстве
8	Зеленый сад • Удобрения для растений • Инсектициды и репелленты
9	Автохимия • Бензин и дизельное топливо • Масла и антифризы • Жидкость для омывания стекол • Моем, полируем • Качаем шины
10	Коррозия • Что такое коррозия? • Защитные покрытия • Электричество против коррозии • Как очистить от ржавчины металл в домашних условиях

11	Химическое оружие • Осторожно, газы! • Почему крапива жалит, а борщевик может убить • Как создатели фильмов нас обманывают • Мирный атом?
----	---

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Личность в медиаполисе

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. М. Нуруллина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к осуществлению эффективных коммуникаций в медиасреде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	<i>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию</i>	<i>УК-6.2 3-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</i>

	<p><i>саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</i></p>	<p><i>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования. УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</i></p>
--	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Медиаграмотность. Понятие медиаполиса. Важность критического мышления и критического анализа информации. Молодежь как аудитория: потребители и производители информации. Креативное мышление и творческие способности в сфере медиа. Грамотный житель медиаполиса.</p>
2	<p>Медиакультура как образ жизни. Программа ЮНЕСКО «Информация для всех». Что такое информация и как определить информационное пространство. Базовые компетенции медиаграмотности.</p>
3	<p>Грамотный подход к отражению реальности. Правила поведения в сфере медиа. Понятие «формат медиаплощадки». Как создавать грамотный контент. Виды контента. Контент- редактор. Маркетинг и продвижение (аккаунта). Средства телекоммуникации. Технологический прогресс в сфере медиа. Понятие медиасреды.</p>
4	<p>«Нападающие и защитники» в сфере медиа. Репутация, медиаистория, имидж или медиаобраз. Процесс формирования медиаобраза, контроль за эффектами, методика действия в кризисной ситуации</p>
5	<p>Есть ли жизнь без медиа. Безопасность в сети интернет и в социальных медиа. Официальные проекты по кибербезопасности и их результаты. Запрещенный контент. Законодательство в сфере медиа. Авторские права (антиплагиат). Законодательство в сфере хранения персональных данных. Эксперимент «День информационного мертвеца».</p>
6	<p>Источники новостей: медиапроизводители и продукты их труда. Производство новостей. Деятельность редакций: журналисты, редакторы и другие участники процесса.</p>
7	<p>«Гости и хозяева» медиа. Кто хозяин медиа? Крупные «игроки». Медиа как пространство для манипуляций массовым сознанием. Коммерческие проекты. Пропаганда и PR- деятельность. Управление целевой аудиторией.</p>
8	<p>Этика работы в Сети, медисфере, редакции, блоге. Принципы цифровой гигиены. Повышение уровня медиаграмотности. Траектория</p>

медиаобразования. Особенности дистанционного обучения. Коммерческие образовательные площадки (Яндекс, Mail.ru). Профессии в медиа, понятие smm-маркетинг и продвижение в соцсетях.
--

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Здоровьесбережение в условиях Севера

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Грязных, Доктор наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к самоорганизации здоровьесохраняющей модели поведения при проживании в условиях северного климата.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в предмет «Здоровьесбережение в условиях Севера». Факторы, влияющие на организм человека, его здоровье, продолжительность и качество жизни. Характеристики антропогенных и природных факторов: обзор, перспективы и актуальность проблемы. Климато – географические и метеорологические факторы и здоровье человека. Особенности климата и окружающей среды ХМАО – Югры. Повреждающие факторы среды при проживании в Ср. Приобье.
2	Здоровьесохраняющие технологии при проживании на северных территориях. Двигательная активность: Формы, средства, подходы. Физиологические механизмы протекции. Особенности питания при проживании на северных территориях. Питание – как фактор защиты от неблагоприятных факторов среды. Психологическая адаптация – как фактор здоровьесохранения при действии экстремальных и субэкстремальных факторах среды.

	Адаптированная урбанистика и инфраструктура - как механизмы сохранения психического и физического здоровья.
3	Проект «Человек здоровый» - как модель здоровьесбережения при проживании на северных территориях. 1 Психобиосоциальный статус здорового человека. Диагностика, профилактика, реабилитация. Формирование модельной характеристики человека здорового.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык в сфере делового общения

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Лукиных, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития у обучающегося способности к осуществлению эффективной коммуникации в межкультурной деловой среде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации.</p> <p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Деловая коммуникация. Понятие, функции, виды и формы деловых коммуникаций.
2	Принципы, этапы и стили делового общения. Разделение полномочий, поиск компромисса.
3	Вербальные и невербальные средства коммуникации. Установление профессиональных контактов. Критика и похвала.
4	Культура речи делового человека. Требования к деловой речи. Ведение делового разговора о деталях и проблемах совместных проектов.
5	Этика делового общения. Этика деловой переписки. Современная деловая переписка. Задачи, правила и основные принципы.

6	Специфика онлайн-коммуникации и деловой коммуникации в сетевых сообществах разных стран. Телефонные звонки в рамках межкультурного делового общения.
7	Коммуникационные барьеры и пути их преодоления. Публичные выступления и деловые встречи. Способы ведения беседы, стрессовые ситуации.
8	Национальные стили ведения переговоров. Продвижение новых идей и взаимодействие с клиентами.
9	Проблемы делового общения в рамках международных коммуникаций и пути их решения. Ведение переговоров с иностранными бизнес-партнерами.
10	Взаимосвязь национальной ментальности и некоторых аспектов деловой культуры. Деловые презентации как метод продвижения компании, товаров и услуг.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Управление карьерной траекторией

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к определению личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития, а также к оценке представленных возможностей для реализации карьерной траектории (траектории саморазвития).

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития.</p> <p>УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования.</p> <p>УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Рынок труда: понятие, функции, элементы. Классификация рынков труда. Конкуренция на рынке труда. Международные тренды развития рынка труда. Государственное регулирование занятости
2	Профессиональная деятельность: виды, типы, режимы. Классификация профессий. Модели конкурентоспособности работника. Профессиональные и надпрофессиональные компетенции
3	Технология трудоустройства. Алгоритм поиска работы. Методы поиска вакансий. Источники информации о вакансиях. Основные правила подготовки и оформления резюме. Техники ведения переговоров. Подготовка к собеседованию
4	Профессиональная адаптация. Планирование и реализация профессиональной карьеры. Виды и стадии карьеры. Социально-профессиональная мобильность личности
5	Психология карьеры. Карьерный рост и профессиональное самоопределение. Образ-план и карьерные ориентации. Карьерные перспективы: социальные условия, личностные особенности и карьерные ориентации

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Решения прикладных производственных задач

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. М. Выходцев, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		2	2	2							6
Практические (семинарские занятия)		4	4	4							12
Самостоятельная работа		66	66	66							198
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Дифференцированный зачет							-
Итого:		72	72	72							216
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы.</p> <p>УК-3.2 З-1: Определяет свою позицию по отношению к поставленной проблеме (задаче), осознанно выбирает свою роль в команде.</p> <p>УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил.</p> <p>УК-3.2 У-1: Умеет проявлять в своем поведении способность к совместной деятельности на благо общества, отдельных сообществ и граждан.</p> <p>УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт: - участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции); - участия в социальных практиках.</p> <p>УК-3.2 В-1: Имеет практический опыт учета социального контекста и осмысления позитивных социальных изменений при реализации командных общественно значимых задач.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования прикладной производственной деятельности. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение прикладной производственной деятельности
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения прикладных производственных задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

6	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения прикладных производственных задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения прикладных производственных задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (дифф. зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Решения социально значимых задач

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. М. Выходцев, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		2	2	2							6
Практические (семинарские занятия)		4	4	4							12
Самостоятельная работа		66	66	66							198
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Дифференцированный зачет							-
Итого:		72	72	72							216
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы.</p> <p>УК-3.2 З-1: Определяет свою позицию по отношению к поставленной проблеме (задаче), осознанно выбирает свою роль в команде.</p> <p>УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил.</p> <p>УК-3.2 У-1: Умеет проявлять в своем поведении способность к совместной деятельности на благо общества, отдельных сообществ и граждан.</p> <p>УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт: - участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции); - участия в социальных практиках.</p> <p>УК-3.2 В-1: Имеет практический опыт учета социального контекста и осмысления позитивных социальных изменений при реализации командных общественно значимых задач.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Название темы
1	Особенности организации и планирования социально значимой деятельности. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение социально значимой деятельности
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения социально значимых задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения социально значимых задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

9	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения социально значимых задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (дифф. зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы устного перевода

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Гильманова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)							30				30
Самостоятельная работа							78				78
Контроль							36				36
Форма контроля							Дифференцированный зачет				-
Итого:							144				144
з.е.							4				4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование компетенции перевода устных текстов с английского языка на русский язык и с русского языка на английский с различных аудиальных носителей информации с соблюдением стилистических, лексических, грамматических, акцентологических норм перевода..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>ПК-3</p>	<p>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</p>	<p>ПК-3.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
<p>УК-4</p>	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования</p>

		<p><i>текстов деловой сферы на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.1 У-1:</i> <i>Умеет выражать свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1:</i> <i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1:</i> <i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1:</i> <i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i> <i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1:</i> <i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Международный этикет и правила поведения переводчика
2	Тренировка скорописи. Числительные и их перевод. Сокращения и их перевод.
3	Эквивалентность и смысл. Денотативное и сигнификативное значения
4	Аудирование исходного сообщения. Тема-рема-ическое членение синтаксического целого

5	Оценка перевода. Уровни эквивалентности
6	Редактирование аудиоперевода. Типологические ошибки
7	Последовательный перевод. Переводческие трансформации
8	Последовательный перевод. Модели перевода. Прибавочные единицы
9	Синхронный перевод. Переводческие трансформации. Модели перевода
10	Факторы стресса у переводчика и способы справиться с ними
11	Функции речевого сообщения и функции устного переводчика
12	Проблема переводимости

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы аудиовизуального перевода

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Гильманова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)							30				30
Самостоятельная работа							78				78
Контроль							36				36
Форма контроля							Дифференцированный зачет				-
Итого:							144				144
з.е.							4				4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является приобретение студентами компетенции аудиовизуального перевода.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-3	<i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной и межкультурной коммуникации</i>	<i>ПК-3.1 3-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические,</i>

	<p>посредством перевода, последовательного перевода</p> <p>письменного устно-последовательного перевода</p>	<p>этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
<p>УК-4</p>	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.1 У-1:</p>

		<p><i>Умеет выразить свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1:</i></p> <p><i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1:</i></p> <p><i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i></p> <p><i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие "аудиовизуальный перевод". Понятийные основы дисциплины
2	Ведущие переводчики и теоретики АВП
3	Роли и профессии для переводчика в сфере АВП
4	Виды АВП
5	Субтитрирование, его виды. Программы субтитрирования.
6	Закадровое озвучивание.
7	Дубляж

8	Аудиодескрипция. Тифлокомментирование
9	Нормативная база в сфере АВП
10	Рынок АВП. Возможности и перспективы рынка в России

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Третий иностранный язык 1

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Гололобова,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)						32	50	24			106
Самостоятельная работа						40	58	12			110
Контроль								36			36
Форма контроля						Зачёты	Зачёты	Экзамены			-
Итого:						72	108	72			252
з.е.						2	3	2			7

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, основ деловой коммуникации в устной и письменной формах на французском языке.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	<i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке</i>	<i>УК-4.2 3-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления</i>

	<i>Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	<i>иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i>
--	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Франция вчера, сегодня (франкофония). Алфавит. Фонетические особенности французского языка (произношение, ударение, интонация, связывание и сцепление). Правописание французских слов. Артикль. Порядок слов в различных типах предложений. Приветствия на французском языке. Числительные.
2	Части речи во французском языке (местоимение, существительное, прилагательное, глагол). <i>Ma famille et moi.</i>
3	Некоторые временные формы французского глагола (<i>present, passe compose, imparfait, futur simple</i>). <i>Ma journee de travail.</i>
4	Отрицательная форма глагола. Множественное число существительных и прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения-прямые и косвенные дополнения. <i>Mes etudes.</i>
5	Местоименные глаголы. Безличные формы глагола. Притяжательные прилагательные. Некоторые временные формы французского глагола (<i>futur immediat, passe immediat</i>) Самопрезентация.
6	Различные типы вопросительных предложений. Пассивная форма глагола. Повелительное наклонение глагола. <i>Mon appartement.</i>
7	Выделительный оборот <i>s'est... que</i> . Ограничительный оборот <i>ne... que</i> . Некоторые временные формы французского глагола (<i>plus-que-parfait</i>). <i>La France et ses habitants.</i>
8	Местоимения <i>en, y</i> . Относительные местоимения <i>Qui, Que</i> . <i>Ma future profession.</i>
9	Согласование времен изъявительного наклонения. <i>Futur dans le passe</i> . Условное наклонение.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Третий иностранный язык 2

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Ю. Андуганова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)						32	50	24			106
Самостоятельная работа						40	58	12			110
Контроль								36			36
Форма контроля						Зачёты	Зачёты	Экзамены			-
Итого:						72	108	72			252
з.е.						2	3	2			7

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение студентами необходимой суммы знаний для практического применения языка иной системы, а именно агглютинативной, что позволит расширить и обогатить кругозор студентов-лингвистов и осуществлять письменную и устную коммуникацию..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-4	<i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	УК-4.2 3-1: <i>Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	(Kappale 1) Финляндия вчера, сегодня. Алфавит. Фонетические особенности финского языка (произношение, ударение, интонация). Правописание финских слов. Гармония гласных.. Приветствия на финском языке Диалог Hei ja tervetuloa Числительные
2	(Kappale 2) Minkamaalainen sina olet? Jaatelokioskilla Verbinpersoonataivutus/negatiivinenlause. Kysymyssanat. Ko/ko kysymys ja vastaus. Astevaihtelu. Numerot.ма
3	(Kappale 3) Sahkoposti Mikolle. Voitko auttaa minua? Saa. Varit. Genetiivi.. Verbityyppi 1. ja taivutus.
4	Kappale 4) Mina. Perhe. Minkanakoinen han on? Pedro ilmoittautuu kurssille. Henkilotiedot. Partitiivi. Partitiivin kaytto. Minulla on. Genetiivi+ kanssa.
5	(Kappale 5) meidan perhe. Verbityyppit. Mita kello on? Tavaratalossa.
6	Kappale 6: Asuminen Kotona puistokadulla. Pedro muuttaa. Pedro soittaa huoltomiehelle. Paikallissijat. Demonstratiivipronominit.. Monikko. Imperatiivi: sina-persoonaa.
7	Kappale 7: Kesalomamatka. Kulkuvalineet. Sanatyypit. Astevaihtelu: nominit.. Pronominit.: tama, tuo. Se, mika. On hauskaa. Puhutaan: hotellissa
8	Kappale 8:Onnea uuteen kotiin. Ruoka ja juoma. Partitiiva: ainesanat. Partitiivin monikko. Jajestysluvut. Postpositiot. Puhutaan: voitko neuvoa minulle tien?

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Третий иностранный язык 3

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)						32	50	24			106
Самостоятельная работа						40	58	12			110
Контроль								36			36
Форма контроля						Зачёты	Зачёты	Экзамены			-
Итого:						72	108	72			252
з.е.						2	3	2			7

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является овладение третьим иностранным языком как средством общения в процессе межкультурной коммуникации; формирование коммуникативной, лингвистической и социокультурной компетенции..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	<i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке</i>	<i>УК-4.2 3-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления</i>

	<i>Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	<i>и иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i>
--	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Китай вчера, сегодня. Вводно-фонетический курс. Китайский алфавит «Пиньинь»: инициалы и финалы. Система тонов китайского языка. Модуляция тонов в китайском языке. Интонация и ее компоненты.
2	Основы грамматики. Порядок слов в простом предложении. Типы сказуемого в китайском языке. Отрицание в китайском языке. Вопросительные предложения.
3	Основы иероглифики. Структура иероглифа. Монограммы и гетерограммы. Правила написания черт. Комбинации сочетания графем. Графемы: идеографы и фонетики.
4	Знакомство: я и моя семья, мои друзья. Числительные в китайском языке.
5	Мой университет. Образование. Наречия в китайском языке.
6	Хобби. Счетные слова. Определения в китайском языке.
7	Мой дом. Модальные глаголы.
8	Будни и выходные. Магазин. Покупки.
9	. Город. Распространенное предложение.
10	Еда и продукты питания. Здоровье и спорт.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

История России

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Харина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	16	20									36
Практические (семинарские занятия)	32	40									72
Самостоятельная работа	16	4									20
Консультации текущие	8	8									16
Форма контроля	Зачёты	Дифференцированный зачет									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование научных представлений об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического мирового процесса, этапах в истории России, ее социокультурном своеобразии, месте и роли в мировой и европейской цивилизации; - формирование навыков получения, анализа и обобщения исторической информации, умения выражать и обосновывать свою позицию по вопросам, касающимся ценностного отношения к историческому прошлому; - формирование высоких нравственных и гражданских качеств, толерантности в восприятии культурного многообразия мира, активной жизненной позиции в личностном и социальном планах.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-5	<i>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</i>	<p><i>УК-5.2 З-1:</i> <i>Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие историю человечества как общемировой процесс.</i></p> <p><i>УК-5.1 З-1:</i> <i>Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-исторического процесса.</i></p> <p><i>УК-5.2 У-1:</i> <i>Умеет: - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - соотносить процессы события и явления в истории России с наиболее значимыми процессами и событиями истории зарубежных стран; - оценивать вклад России в развитие мировой цивилизации, ее роль в разрешении крупных международных конфликтов и влияние при ответе на общеисторические вызовы.</i></p> <p><i>УК-5.1 У-1:</i> <i>Умеет: - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования.</i></p> <p><i>УК-5.2 В-1:</i></p>

		<p><i>Владеет: - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества; - проблемным уровнем осмысления исторического материала.</i></p> <p><i>УК-5.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Общие вопросы курса
2	Народы и государства на территории современной России в древности
3	Образование государства Русь. Русь в IX — первой трети XIII в.
4	Русь в XIII–XV вв.
5	Древнерусская культура
6	Особенности общественного строя в период Средневековья в странах Европы и Азии
7	Россия в XVI–XVII вв.
8	Культура России в XVI–XVII вв.
9	Ведущие страны Европы и Азии в XVII в.
10	Россия в XVIII в.
11	Русская культура XVIII в.
12	Российская империя в XIX — начале XX в.
13	Мир в XIX – первой половине XX вв.
14	Культура в России XIX. — начала XX в.

15	Россия и СССР в советскую эпоху (1917–1991 гг.)
16	Основные особенности мирового развития во второй половине XX – начале XXI вв.
17	Культура России в XX в.
18	Современная Российская Федерация (1991–2022 гг.)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Физическая культура и спорт

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Максимова,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	16										16
Практические (семинарские занятия)	24										24
Самостоятельная работа	32										32
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	72										72
з.е.	2										2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся культуры здорового образа жизни и способности направленного использования разнообразных средств, методов и форм занятий физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности, обеспечивающего полноценную социальную и профессиональную деятельность.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	<p>УК-7.1 З-1: Знает нормы здорового образа жизни, основы физического здоровья человека и здоровьесберегающих технологий.</p> <p>УК-7.1 У-1: Умеет проводить комплексную оценку состояния здоровья и образа жизни индивида.</p> <p>УК-7.1 В-1: Имеет практический опыт осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом индивидуальных особенностей организма и условий реализации профессиональной деятельности.</p>
------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке личности. Основные понятия физической культуры и спорта. «Физическая культура и спорт» как учебная дисциплина высшего образования.
2	Здоровый образ жизни как фактор полноценной жизнедеятельности. Основы здорового образа жизни. Основные понятия и критерии оценки уровня здоровья. Здоровьесберегающие технологии для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.
3	Психофизиологические аспекты адаптации человека. Функциональные резервы организма. Методы оценивания функционального состояния организма.
4	Физическая подготовленность как основной критерий работоспособности человека. Физические качества человека и методики их развития.
5	Методические основы самостоятельных занятий физической культурой. Мотивация и целенаправленность самостоятельных занятий. Формы и содержание самостоятельных занятий. Организация и планирование самостоятельных занятий. Контроль и самоконтроль при самостоятельных занятиях физической культурой.
6	Профессионально-прикладная физическая подготовка. Средства, формы и методы профессионально-прикладной физической подготовки. Требования к физической подготовленности представителей разных профессий. Профилактика профессиональных заболеваний средствами физической культуры.

7	Спорт как социальное явление. Основные понятия спорта, классификация видов спорта. Социальные функции спорта, основные направления в развитии спортивного движения. Спортивные достижения и факторы их развития. Спорт высших достижений.
8	Выбор направления элективных курсов для дальнейших занятий.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Безопасность жизнедеятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыков безопасного поведения в условиях проявления угроз для жизни и здоровья человека, чрезвычайных ситуаций и военного времени.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-8	<i>Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для</i>	<i>УК-8.1 3-1: Знает: - правовые, нормативные и организационные основы безопасности жизнедеятельности; - основные методы создания и</i>

	<p>сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>	<p>поддержания безопасных условий жизнедеятельности на производстве и в быту. УК-8.2 З-1: Знает: - базовые методы защиты при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах; - алгоритм оказания первой помощи пострадавшим с различными видами поражений. УК-8.3 З-1: Знает: - положения военной доктрины Российской Федерации, а также основ военного строительства и структуры Вооруженных Сил Российской Федерации (ВС РФ); - основы военного дела, положения нормативных документов в области обеспечения обороны государства и прохождения военной службы; - уставные нормы и правила поведения военнослужащих; - правила поведения и меры профилактики в условиях заражения радиоактивными, отравляющими веществами и бактериальными средствами; - назначение, номенклатуру и условные знаки топографических карт; - основные способы и средства оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах. УК-8.1 У-1: Умеет идентифицировать вредные и опасные факторы среды обитания. УК-8.2 У-1: Умеет: - идентифицировать возможные угрозы жизнедеятельности; - применять методы и средства защиты в случае возникновения угроз, в т.ч. при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах; - демонстрировать приемы оказания первой помощи пострадавшему. УК-8.3 У-1: Умеет: - правильно применять и выполнять положения общевоинских уставов ВС РФ; -</p>
--	---	---

		<p><i>применять штатное стрелковое оружие; - выполнять мероприятия радиационной, химической и биологической защиты; - читать топографические карты различной номенклатуры; - давать оценку международным военно-политическим и внутренним событиям и фактам с позиции патриота своего Отечества.</i></p> <p><i>УК-8.1 В-1:</i> <i>Владеет навыком поддержания безопасных условий жизнедеятельности на производстве и в быту.</i></p> <p><i>УК-8.2 В-1:</i> <i>Владеет навыком оценки рисков для жизни и здоровья человека, природной среды и общества, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.</i></p> <p><i>УК-8.3 В-1:</i> <i>Владеет навыками выполнения общевойсковых задач при угрозе возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Название темы
1	Правовые, нормативные и организационные основы военной подготовки и безопасности жизнедеятельности
2	Обеспечение комфортных и безопасных условий на производстве и в быту
3	Чрезвычайные ситуации. Военные действия. Базовые методы защиты при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах
4	Строевая подготовка, основы тактики общевойсковых подразделений
5	Военная топография
6	Оказание первой помощи пострадавшим при неотложных состояниях и травмах
7	Оказание первой помощи пострадавшим с термическими и электрическими поражениями
8	Оказание первой помощи пострадавшим с химическими и лучевыми поражениями

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Философия

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Харина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			16								16
Практические (семинарские занятия)			32								32
Самостоятельная работа			60								60
Контроль			36								36
Форма контроля			Экзамены								-
Итого:			144								144
з.е.			4								4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов представления о специфике философии как способе познания и духовного освоения мира, основных разделах современного философского знания, философских проблемах и методах их исследования; овладение базовыми принципами и приемами философского познания; введение в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков работы с философскими текстами.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации.</p>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации.</p> <p>УК-5.3 У-1: Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм.</p> <p>УК-5.3 В-1: Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Философия как наука, ее предмет и место в культуре.
2	Философия Древнего мира.
3	Средневековая философия
4	Европейская философия XIV-XVIII вв.
5	Немецкая классическая философия.
6	Русская философия.
7	Философия второй половины XIX - XX века.

8	Философская онтология.
9	Философия познания (гносеология и методология).
10	Философская антропология.
11	Социальная философия

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы российской государственности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Н. Федулов, Доктор наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	18										18
Практические (семинарские занятия)	36										36
Самостоятельная работа	18										18
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	72										72
з.е.	2										2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданской ответственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.4 З-1: Знает фундаментальные достижения (изобретения, открытия) и ценностные принципы российской цивилизации, а также особенности современной политической организации российского общества и ценностное обеспечение институциональных решений.</p> <p>УК-5.4 У-1: Умеет: - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; - проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-5.4 В-1: Владеет: - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - навыками самостоятельного критического мышления.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Что такое Россия

2	Российское государство-цивилизация
3	Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации
4	Политическое устройство России
5	Вызовы будущего и развитие страны

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	32	40									72
Самостоятельная работа	40	5									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пре-тест (Pre-Intermediate A2 (Предпороговый уровень))
2	Introducing yourself and others, talking about studies (work) and leisure
3	Careers. Грамматика: Modals 1: ability, requests and offers
4	Companies. Грамматика: Present Simple and Present Continuous
5	Selling. Грамматика: Modals 2: must, need to, have to, should

6	Working across cultures: saying “no” politely
7	Revision of Module 1
8	Great ideas. Грамматика: Verb and noun combinations. Past Simple and Past Continuous
9	Stress. Грамматика: Past Simple and Present Perfect
10	Промежуточное зачётное тестирование
11	Entertaining. Грамматика: Multiword verbs
12	Working across cultures: doing business internationally
13	Revision of Module 2
14	New business Грамматика: Time clauses
15	Marketing Грамматика: Questions
16	Planning Грамматика: Future plans
17	Working across cultures: international conference calls
18	Revision of Module 3
19	Managing people Грамматика: Reported Speech
20	Conflict Грамматика: Conditionals
21	Products Грамматика: Passives
22	Working across cultures: Preparing to do business internationally
23	Revision of Module 4.
24	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Немецкий язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	32	40									72
Самостоятельная работа	40	5									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p>УК-4</p>	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.1 У-1: Умеет выражать свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</p> <p>УК-4.1 В-1: Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</p>
-------------	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Лексический материал: Представление. Знакомство. Приветствие при встрече и прощании. Грамматический материал: Неопределенная форма глаголов. Классификация глаголов. Основные формы глагола. Präsens слабых, сильных глаголов, глаголов sein, haben, werden. Употребление
2	Лексический материал: Я и моя семья. Биография. День рождения. Грамматический материал: Глагольные приставки Порядок слов в простом распространенном предложении (повествовательном и вопросительном)
3	Лексический материал: Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. Грамматический материал: Классификация местоимений. Склонение личных местоимений Словообразование. Суффиксы образования существительных.
4	Лексический материал: Роль семьи в жизни человека. Планирование семейной жизни. Грамматический материал: Спряжение возвратных и модальных глаголов в Präsens. Неопределенно-личное местоимение man Простое прошедшее время Präteritum (Imperfekt). Употребление. Спряжение глаголов в Präteritum Склонение притяжательных местоимений
5	Лексический материал: Семейные традиции, их сохранение и создание. Грамматический материал: Имя существительное (категория рода, числа сущ.). Артикль. Склонение определенного и неопределенного артикля. Падежи. Вопросы падежей. Склонение существительных Множественное число существительных. Образование.
6	Лексический материал: Мой рабочий день. Грамматический материал: Предлоги. Общие сведения. Слияние предлогов с артиклем. Предлоги двойного управления. Предлоги, управляющие винительным падежом. Предлоги, управляющие дательным падежом. Предлоги, управляющие родительным падежом
7	Лексический материал: Каникулы/ отпуск. Хобби. Грамматический материал: Указательные местоимения: dieser, diese, dieses, diese; jener, jene, jenes, jene; solcher, solche, solches, solche; das; es. Склонение указательных местоимений. Местоимение es в разных функциях. Употребление, перевод.
8	Лексический материал: Досуг и развлечения в семье. Грамматический материал: Повелительное наклонение Imperativ. Образование, употребление, перевод Субстантивация. Субстантивированный инфинитив. Образование производных существительных от корней глагола Сложные прошедшие времена Perfekt, Plusquamperfekt. Употребление, образование Будущее время Futurum. Образование. Систематизация времен– Aktiv
9	Лексический материал: Активный и пассивный отдых. Планирование досуга и семейных путешествий. Грамматический материал: Отрицания (nicht, kein). Употребление отрицательной частицы nicht, отрицательного местоимения kein. Склонение отрицательного местоимения kein. Неопределенные местоимения niemand, nichts

10	Лексический материал: Семейные путешествия. Семейные праздники. Грамматический материал: Числительные (количественные, порядковые, дробные) Сложносочиненное предложение. Сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочиненном предложении. Парные союзы.
11	Лексический материал: Квартира. Дом. Гостиница. Грамматический материал: Суффиксы прилагательных и наречий.
12	Лексический материал: Устройство городской квартиры/загородного дома. Грамматический материал: Страдательный залог (Passiv). Общие сведения. Страдательный залог настоящего и прошедших времен Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv и Plusquamperfekt Passiv. Образование, употребление, перевод. Страдательный залог будущего времени (Futurum Passiv) и (Infinitiv Passiv)
13	Промежуточное зачётное тестирование
14	Лексический материал: Магазины. Покупки. Грамматический материал: Местоименные наречия. Классификация местоименных наречий. Употребление.
15	Лексический материал: Еда дома и вне дома. Грамматический материал: Сложноподчиненные предложения. Подчинительные союзы. Порядок слов в сложноподчиненных предложениях.
16	Лексический материал: Предпочтения в еде. Здоровое питание. Грамматический материал: Степени сравнения прилагательных и наречий. Образование, перевод
17	Лексический материал: Традиции русской и других национальных кухонь. Грамматический материал: Причастия (Partizip I, Partizip II). Образование, употребление, перевод. Синтаксические функции причастий
18	Лексический материал: Рецепты приготовления различных блюд. Грамматический материал: Распространенное определение. Лексический материал: Учеба. Учебные заведения. Грамматический материал: Обособленный причастный оборот
19	Лексический материал: Учеба. Учебные заведения. Грамматический материал: Обособленный причастный оборот
20	Лексический материал: Мой вуз. Грамматический материал: Инфинитив с (zu) и без (zu). Зависимый инфинитив и инфинитивные группы. Употребление, перевод
21	Лексический материал: История и традиции моего вуза. Грамматический материал: Инфинитивные обороты (um...zu + Infinitiv, statt+ zu+Infinitiv, ohne+zu+Infinitiv). Употребление, перевод

22	Лексический материал: Высшее образование в России и за рубежом. Грамматический материал: Инфинитивные группы с глаголами haben или sein в модальном значении (конструкции глаголов haben или sein + zu +Infinitiv)
23	Лексический материал: Уровни высшего образования. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
24	Лексический материал: Квалификации и сертификаты. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
25	Лексический материал: Моя будущая профессия. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
26	Лексический материал: Библиотека. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
27	Лексический материал: Кинотеатр. Фильмы. Театр. Спектакли. Концерты. Музыка. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
28	Лексический материал: Страны изучаемого языка (ФРГ, Австрия, Швейцария) Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
29	Лексический материал: Города (Берлин, Вена, Берн) Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
30	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Русский язык как иностранный

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Исламова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	32	40									72
Самостоятельная работа	40	5									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов языковой и речевой компетенции в объёме, обеспечивающем возможность осуществлять учебную деятельность на русском языке и необходимом для общения в социально-бытовой, социально-культурной, учебной сферах в рамках уровня В1-В2; расширение образовательного кругозора и проникновение в русскую национальную культуру; подготовка студентов к дальнейшему участию в международных программах.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Биография человека, его семья, его интересы и увлечения. Активные и пассивные конструкции с глаголами НСВ и СВ. Употребление глаголов с частицей -СЯ Действительные причастия настоящего времени. Действительные причастия прошедшего времени.
2	Система образования в России и в мире. Учеба, наука работа. Страдательные причастия настоящего времени. Страдательные причастия прошедшего времени.

3	Краткая форма страдательных причастий. Степени сравнения прилагательных и наречий. Полная и краткая форма прилагательных. Выражение определительных отношений в простом и сложном предложениях.
4	Город, экскурсия по городу, городской транспорт, ориентация в городе. Глаголы движения без приставок.
5	Глаголы движения с приставками. Сопоставление видов глаголов движения с приставками. Переносные значения глаголов движения. Выражение пространственных отношений в простом и сложном предложениях.
6	Россия (общие сведения, история, география). Числительные. Деепричастия. Выражение меры и степени в сложном предложении.
7	Традиции, праздники, культура. Выражение временных отношений в простом и сложном предложениях. Выражение условных отношений в простом и сложном предложениях.
8	Здоровье, путешествия, спорт. Выражение причинно-следственных отношений. Выражение целевых отношений. Выражение уступительных отношений.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Прикладная математика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		20									20
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		68									68
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе принципов и моделей, а также с использованием инструментов дизайн-мышления.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</p> <p>УК-1.1 В-1: Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теория множеств. Элементы логики. Прямая на плоскости. Вектора. Примеры и приложения. Матрицы. СЛАУ. Примеры и приложения.
2	Элементарные функции. График. Примеры и приложения. Геометрический и физический смысл. Приложения производной (монотонность, экстремумы, выпуклость). Интегралы. Геометрический смысл. Примеры. Понятие случайного события. Классическая вероятность.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цифровая культура

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	8										8
Лабораторные работы	16										16
Самостоятельная работа	48										48
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	72										72
з.е.	2										2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося использовать информационно-коммуникационные технологии для комфортной жизни в цифровой среде, решения цифровых задач в профессиональной и проектной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-6	<i>Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</i>	<i>ОПК-6.1 3-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы</i>

		<p>осуществления таких процессов и методов</p> <p>ОПК-6.1 У-1: Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОПК-6.1 В-1: Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач</p>
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</p> <p>УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в Цифровую культуру. Национальные технологические инициативы. Рынки НТИ. Сквозные технологии. Национальная программа «Цифровая экономика Российской Федерации». Цифровая трансформация общества.
2	Российское программное обеспечение. Реестр российского ПО. Офисное ПО «Мой офис», «Р7-офис», «Яндекс-документы». ПО для проведения опросов: «Яндекс формы». ПО для проектной деятельности: «YUOGile», «Bitrix 24», «Migo». ПО для разработки сайтов: «Bitrix 24». Интеллектуальные информационные системы: «Loginom», «Visiology», «Yandex Lens»

3	Цифровая этика. Как вести себя в цифровом пространстве на различных площадках. Информационная безопасность. Угрозы безопасности. Парольная защита. Антивирусная защита. Безопасность сайтов. Соосies файлы. Спам, фишинг. Облачные технологии. Классификация, виды. Концепт «Пицца как сервис». Облачные хранилища. Дата центры
4	Данные. Информация. Сбор, обработка и анализ данных. Цикл обработки данных. Типы и формат данных. Методы обработки данных. Визуализация обработанных данных.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение в информационные технологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			8								8
Лабораторные работы			16								16
Самостоятельная работа			84								84
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство с основными понятиями теории информации и информационных систем, с принципами построения и основами применения современных информационных технологий.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-6	<i>Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</i>	<i>ОПК-6.2 3-1: Знает современные информационно-коммуникационные технологии, в т.ч. отечественного производства, используемые для</i>

		<p>решения профессиональных задач, принципы их работы</p> <p>ОПК-6.2 У-1: <i>Умеет выбирать и использовать современные информационно-коммуникационные технологии, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i></p> <p>ОПК-6.2 В-1: <i>Владеет навыками работы с данными и навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i></p>
<i>УК-1</i>	<p><i>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</i></p>	<p>УК-1.2 З-1: <i>Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</i></p> <p>УК-1.2 У-1: <i>Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</i></p> <p>УК-1.2 В-1: <i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предмет, метод и задачи информационных технологий.
2	Аппаратное обеспечение информационных технологий.
3	Программные средства реализации информационных технологий.
4	Системы управления базами данных.

5	Компьютерные сети.
6	Безопасность информационных технологий и систем.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Системы искусственного интеллекта

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование фундаментального понимания студентами основных методов теории интеллектуальных систем, приобретение навыков по использованию интеллектуальных систем, изучение основных методов представления знаний и моделирования рассуждений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</p> <p>УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</p>
------	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Этапы развития систем искусственного интеллекта (СИИ). Основные направления развития исследований в области систем искусственного интеллекта.
2	Структура систем искусственного интеллекта. Архитектура СИИ. Методология построения СИИ. Модели представления знаний.
3	Системы, основанные на знаниях. Извлечение знаний. Интеграция знаний. Базы знаний. Нечеткая логика. Изучение отдельных направлений анализа данных.
4	Задача классификации. Модели машинного обучения для задачи классификации. Нейронные сети.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение в языкознание

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	12										12
Практические (семинарские занятия)	10										10
Самостоятельная работа	50										50
Контроль	36										36
Форма контроля	Экзамены										-
Итого:	108										108
з.е.	3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является изучение теоретических и практических основ науки о языке.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
<i>ОПК-1</i>	<i>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических,</i>	<i>ОПК-1.1 3-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого</i>

	<p>словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p>	<p>иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ПК-1	<p>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Общие вопросы языкознания. Предмет и задачи науки о языке. Классификация лингвистических дисциплин. Общее и частное языкознание. Язык и мышление. Язык и речь. Лингвистические законы</p>

2	Фонетика. Основные понятия фонетики. Фонология. Предмет фонетики, ее практическое и теоретическое значение.
3	История и теория письма, значение письма и письменности в истории общества.
4	Лексикология, ее основные понятия.
5	Словообразование, его основные понятия.
6	Грамматика. Основные понятия грамматики.
7	Классификации языков мира.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Перевод и межкультурная коммуникация

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			16								16
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			74								74
Форма контроля			Дифференцированный зачет								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является освоение теоретических основ и практических аспектов осуществления успешного межкультурного межъязыкового посредничества..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	<p>ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> <p>ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
ПК-1	Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Язык, культура, коммуникация. Культура языка и речи в профессиональной коммуникации.
2	Виды языкового посредничества. Перевод как вид межъязыкового, межкультурного посредничества.
3	Виды перевода Основные классификации типов перевода. Информативный и художественный перевод. Устный и письменный перевод.
4	Текст в пространстве межкультурной коммуникации. Виды информации в тексте и средства их передачи при переводе.2.
5	Предпереводческий анализ текста. Требования к письменному переводу. Работа со словарем.
6	Транслатологическая типология текстов.
7	Имена собственные на стыке языков и культур. Особенности передачи собственных имен.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория перевода

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				16	10						26
Практические (семинарские занятия)				32	16						48
Самостоятельная работа				60	10						70
Контроль					36						36
Форма контроля				Дифференцированный зачет	Экзамены						-
Итого:				108	72						180
з.е.				3	2						5

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление студентов с общелингвистическими основами перевода, формирование у обучающихся знаний, умений и навыков, необходимых для грамотного перевода устных и письменных текстов с английского языка на русский язык и с русского языка на английский.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	<p>ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> <p>ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
ПК-1	Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теория перевода как научная дисциплина. Особенности современного перевода.
2	Профессиональная этика и компетенция переводчика. Профессиональная пригодность и профессиональные требования. Концепция профессиональной компетенции переводчика. Правовой статус переводчика. Международные и национальные профессиональные объединения переводчиков.
3	Эквивалентность и адекватность как основные категории теории перевода. Понятие эквивалентности в науке и теории перевода. Эквивалентность и адекватность, верность и точность. Оценка перевода. Уровни эквивалентности.
4	Основы переводческой скорописи Понятие переводческой скорописи. Причины использования. Предпосылки успешного овладения навыком переводческой скорописи. Типы переводческой скорописи.
5	Переводческие трансформации. Переводческие трансформации как сознательное отступление от семантико-структурных параллелей между исходным и переводящим языками в пользу равноценности потенциала их воздействия. Виды трансформаций.
6	перевода. Прагматический потенциал текста и его передача Виды прагматических отношений при переводе Виды прагматической адаптации
7	Передача значений безэквивалентной лексики. Явление лексической безэквивалентности. Способы передачи безэквивалентной лексики: транслитерация, калькирование, приближенный перевод, элиминация, описательный перевод, комбинированный перевод, перераспределение значения безэквивалентного слова.
8	Нормативные аспекты перевода. Понятие переводческой нормы. Виды нормативных требований. Классификация переводческих ошибок. Оценка качества перевода.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая фонетика английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Л. Ф. Валиева,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	56										56
Самостоятельная работа	61										61
Контроль	27										27
Форма контроля	Экзамены										-
Итого:	144										144
з.е.	4										4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие у студентов навыков устной речи (говорение, аудирование), соответствующих уровню владения первым иностранным языком; формирование (при необходимости - коррекция) английского произношения с учетом региональных диалектных различий; практическое освоение основ фонетики..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в фонетику: основные понятия. Фонетика и фонология. Продуцирование речи. Органы речи. Основы артикуляции звуков.

2	Звуки речи. Гласные: основные принципы классификации.
3	Изменение гласных в речи. Практика произношения гласных, дифтонгов, трифтонгов.
4	Звуки речи. Согласные. Классификация согласных.
5	Изменение согласных в речи. Практика произношения.
6	Слоги. Образование слогов. Деление на слоги. Основы правил чтения гласных и согласных. Чтение диграфов в разных типах слогов. Немые буквы.
7	Ударение. Функции ударения. Конверсия. Степени и позиции ударения в слове
8	Интонация. Функции интонации. Практика интонирования.
9	Основные интонационные модели. Тоны и интонационные шкалы. Практика интонирования.
10	Интонационные модели в различных типах предложений.
11	Интонационное ударение. Темп речи. Ритм.
12	Акценты и диалекты английского языка. Акценты британского и американского вариантов английского языка.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Лукиных, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	60	78	68	96	68	60	64	48			542
Самостоятельная работа	84	30	4	21	148	21	44	69			421
Контроль	36			27		27		27			117
Форма контроля	Экзмены	Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзмены	Дифференцированный зачет	Экзмены	Дифференцированный зачет	Экзмены			-
Итого:	180	108	72	144	216	108	108	144			1080
з.е.	5	3	2	4	6	3	3	4			30

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов навыков межкультурного общения в ее языковой, предметной и деятельностной формах, в соответствие со стереотипами мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Appearance, personality, family
2	My room. Places to live
3	Food and cooking. Meals
4	Daily routine. Hobbies
5	Seasons and weather. Nature. Natural phenomena
6	Sightseeing
7	Shopping
8	Going out
9	Choosing a career
10	Illnesses and their treatment
11	Health and medicine Healthy lifestyle
12	Cities and villages
13	Eating out. Cafes and restaurants
14	My university
15	Sports and games
16	Travelling. Transport
17	Leisure activities
18	Books and films
19	Schooling
20	Bringing up children
21	Painting. Art
22	Feelings and emotions
23	Talking about people
24	Man and nature. Environmental protection. Global problems

25	Higher education
26	Courts and trials
27	Music
28	Difficult children. Generation gap. Problems of the young
29	Television. Mass media. Journalism
30	Customs and holidays
31	Family life. Personal relationships. Psychology
32	Science and technology

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс второго иностранного языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)			68	96	68	60	64	48			404
Самостоятельная работа			4	57	40	12	44	105			262
Контроль				27	36			27			90
Форма контроля			Дифференцированный зачет	Экзамены	Экзамены	Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены			-
Итого:			72	180	144	72	108	180			756
з.е.			2	5	4	2	3	5			21

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов лингвистической, стратегической и дискурсивной компетенции в немецком языке на уровне, позволяющем осуществлять коммуникацию в ситуациях иноязычного общения, понимать тексты и продуцировать высказывание в соответствии с нормами, принятыми в иноязычном социуме.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в

	<p><i>письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;</i></p>	<p><i>инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</i> ОПК-4.1 У-1: <i>Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</i> ОПК-4.1 В-1: <i>Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</i></p>
--	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в фонетику.
2	Гласные немецкого языка.
3	Согласные немецкого языка.
4	Слоговые структуры немецкого языка.
5	Немецкая интонация.
6	Приветствие и представление.
7	Встречи и знакомства.
8	В поиске
9	В супермаркете
10	Работа и свободное время
11	Семья и домашнее хозяйство
12	Путешествия
13	Молодые люди сегодня

14	Будьте здоровы
15	Внешность и характер
16	Взаимопонимание. Жилищный вопрос
17	Отношения
18	Путешествия и гостиницы, город
19	Фантастическое-тревожное
20	Желания и мечты
21	Профессии
22	Любовь и дружба
23	Мужчина и женщина. Брак и семья
24	Конфликты и проблемы в отношениях, семье
25	Германия, федеральные земли Германии
26	Образование в Германии и России
27	Актуальные темы Германии

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Ю. Андуганова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции					14						14
Практические (семинарские занятия)					16						16
Самостоятельная работа					42						42
Контроль					36						36
Форма контроля					Экзамены						-
Итого:					108						108
з.е.					3						3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение студентами необходимой суммы знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения по прагматическим аспектам различных функциональных стилей английского языка и основным проблемам лингвистической стилистики...

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>
ПК-1	Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики,</p>

		<p><i>переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</i></p> <p>ПК-1.1 В-1:</p> <p><i>Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Stylistics as a Linguistic Science
2	Foregrounding, deviation
3	Style in English
4	Lexical Expressive Means and Stylistic Devices
5	Syntactical Stylistic Devices
6	Graphic expressive means
7	Phonetic Expressive Means and Stylistic Devices
8	Functional stylistics
9	Decoding Stylistics and Corpus Stylistics

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Методика обучения иностранным языкам

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции					14						14
Практические (семинарские занятия)					16						16
Самостоятельная работа					78						78
Форма контроля					Дифференцированный зачет						-
Итого:					108						108
з.е.					3						3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование профессиональных методических умений и навыков по организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с учётом достижений современной методической науки.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	<p>ОПК-2.1 З-1: Знает основные понятия методики обучения иностранным языкам и культурам, психолого-педагогические основы организации образовательного процесса</p> <p>ОПК-2.1 У-1: Умеет использовать эффективные образовательные технологии обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности</p> <p>ОПК-2.1 В-1: Владеет навыками планирования и организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с точки зрения его эффективности</p>
ПК-2	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам .	<p>ПК-2.1 З-1: Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p>
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</p> <p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</p> <p>УК-1.2 З-1:</p>

		<p><i>Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</i></p> <p><i>УК-1.1 З-1:</i> <i>Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</i></p> <p><i>УК-1.4 У-1:</i> <i>Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</i></p> <p><i>УК-1.3 У-1:</i> <i>Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</i></p> <p><i>УК-1.2 У-1:</i> <i>Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</i></p> <p><i>УК-1.1 У-1:</i> <i>Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</i></p> <p><i>УК-1.4 В-1:</i> <i>Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</i></p> <p><i>УК-1.3 В-1:</i> <i>Владеет навыками рассуждения и аргументации.</i></p> <p><i>УК-1.2 В-1:</i> <i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p> <p><i>УК-1.1 В-1:</i></p>
--	--	--

		<i>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</i>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Научно-теоретические основы методики как науки. Взаимосвязь лингводидактики и методики. Связь методики обучения иностранным языкам с другими науками
2	Иностранный язык как учебный предмет в системе современного образования
3	Методологические основы обучения ИЯ. Цели обучения ИЯ
4	Принципы обучения ИЯ: лингвистические, психологические, дидактические, методические
5	Средства обучения иностранным языкам
6	Обобщение материала

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Педагогический дизайн образовательных программ по иностранным языкам

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. Ф. Худобина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции						10					10
Практические (семинарские занятия)						16					16
Самостоятельная работа						55					55
Контроль						27					27
Форма контроля						Экзамены					-
Итого:						108					108
з.е.						3					3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование необходимых компетенций обучающихся для разработки и реализации образовательных программ по иностранным языкам, отдельных учебных занятий и дидактических материалов с учетом современного развития представлений о принципах, моделях, возможностях и ограничениях педагогического дизайна (Instructional Design), современного этапа развития методической мысли.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилиевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ПК-2	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам	<p>ПК-2.1 З-1: Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 З-1:</p>

		<p><i>Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i> УК-4.3 З-1: <i>Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</i> УК-4.1 У-1: <i>Умеет выражать свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i> УК-4.2 У-1: <i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i> УК-4.3 У-1: <i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i> УК-4.1 В-1: <i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i> УК-4.2 В-1: <i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i> УК-4.3 В-1: <i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Основы педагогического дизайна. Тренды современного образования. Содержание образования: опыт отечественных и зарубежных систем.</p>

	Оптимизационные и инновационные образовательные системы. Понятие «педагогический дизайн». История становления понятия «педагогический дизайн» (Instructional Design, ID).
2	Базовые принципы педагогического дизайна. Теории и модели педагогического дизайна. Учебная деятельность и ее структура. Концепции содержания образования. Современные учебно-методические комплексы по изучению иностранных языков. Планируемые результаты обучения. Критерии оценивания.
3	Современные педагогические технологии. Технологии разработки учебных материалов и программ по иностранным языкам: «от планируемых результатов», «от видов деятельности», «от содержания».
4	Понятие модуля. Блочная структура модуля. Структурирование содержания обучения иностранному языку. Особенности проектирования образовательной деятельности различной направленности (изучение нового материала, обобщение и систематизация учебного материала, диагностика усвоения предметного содержания и способов деятельности).
5	Сценарий учебного занятия по иностранному языку от содержания до образовательных результатов. Технологии оценки различных видов образовательных достижений. Формирующее и суммативное оценивание.
6	Разновидности стратегий преподавания: проектно-ориентированное обучение (project-based learning), «проблемно-ориентированное обучение» (problem-based learning), «вопрошающее обучение» (inquiry-based learning), «личностно-ориентированное обучение» (person-oriented learning), content-based learning и т.д. Требование к организации учебного процесса, роль учителя и обучающихся в рамках каждой стратегии.
7	Современными модели педагогического проектирования: «понимание через проектирование», «четырёхкомпонентная модель», «блочно-модульная система обучения», «явление-ориентированное образование», «проектное и проблемное обучение». Образовательные результаты на понимание, овладение и перенос. Шесть граней понимания: интерпретация, применение, перспектива, сопереживание, самооценивание, объяснение.
8	Персонализированная модель обучения (personalized competency-based education — РСВЕ): разработка индивидуального учебного модуля. Структура учебного процесса. Таксономия учебных целей. Шкалы оценивания. Учебные модули: структура, сценарий изучения модуля. Типология учебных задач. Накопительная система оценивания (НПС).
9	Проект собственной программы или модуля в логике одной из современных образовательных технологий обучения иностранным языкам.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы теории второго иностранного языка (ВИЯ)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							10				10
Практические (семинарские занятия)							12				12
Самостоятельная работа							23				23
Контроль							27				27
Форма контроля							Экзамены				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является обобщение теоретических знаний по основным направлениям сопоставительных/контрастивных исследований (в том числе сопоставительной, социальной и структурной типологии) и частных аспектов сопоставления грамматических систем английского и русского языков.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
----------	------

1	Задачи теоркурса второго иностранного языка. Немецкий язык. Место дисциплины по отношению к смежным лингвистическим дисциплинам. Основные типологические характеристики немецкого языка
2	Фонологические подсистемы немецкого языка и их характерные особенности. Вокализм. Консонантизм
3	Морфология. Грамматические категории существительного в немецком языке
4	Морфология. Грамматические категории глагола
5	Синтаксис. Виды связи, средства их выражения. Типы предложений в немецком языке

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс перевода английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объем занятий по семестрам, час										Итог о
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)						56	34	32			122
Самостоятельная работа						52	74	40			166
Контроль								36			36
Форма контроля						Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены			-
Итого:						108	108	108			324
з.е.						3	3	3			9

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыка грамотного перевода устных и письменных текстов с английского языка на русский язык и наоборот..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина	Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции

ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	<p>ОПК-5.1 З-1: Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки электронной лингвистической и общенаучной информации</p> <p>ОПК-5.1 У-1: Умеет осуществляет поиск, обработку и извлечение информации из различных электронных информационных источников для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК-5.1 В-1: Владеет навыками работы с электронными словарями, системами машинного перевода текстов, программами ассоциативной памяти, электронными корпусами и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач</p>
ПК-3	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	<p>ПК-3.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и</p>

		<p><i>изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</i></p> <p>ПК-3.1 У-1: <i>Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</i></p> <p>ПК-3.1 В-1: <i>Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Задачи курса. Требования к письменному переводу. Работа со словарем. Нормативные требования к переводу.
2	Оценка качества результатов перевода: эквивалентность и адекватность. Переводческие трансформации.
3	Работа с текстом. Функционально-стилевые типы текстов. Специфика перевода различных функционально-стилистических типов текста.
4	Перевод научных текстов разных типов.
5	Перевод публицистических и официально-деловых текстов.
6	Перевод специальных текстов.

7	Перевод художественных текстов.
8	Реферативный перевод.
9	Редактирование переводов (законы сочетаемости, грамматическое и синтаксическое оформление).
10	Перевод с листа.
11	Устный и письменный перевод текстов общей и узкоспециализированной тематики
12	Переводческий проект

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

История английского языка и введение в германскую филологию

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Гильманова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							10				10
Практические (семинарские занятия)							12				12
Самостоятельная работа							50				50
Форма контроля							Дифференцированный зачет				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование основ теоретической подготовки лингвистов, знаний об изменениях в лексике, фонетике, грамматике английского языка на всех этапах его развития (древнеанглийском, среднеанглийском, новоанглийском периодах), представлений о характерных признаках группы германских языков, входящих в состав индоевропейской языковой системы..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ПК-1	Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
----------	------

1	Предмет и задачи истории английского языка. Периодизация и подходы к изучению истории языка
2	Фонетические и грамматические особенности древнеанглийского языка
3	Лексика и способы словообразования в древнеанглийском языке
4	Основные события средневековой Англии. Развитие орфографии в средний и новый периоды.
5	Фонетические процессы среднего периода
6	Развитие грамматики в средний период
7	Заимствования и словообразование в средний период
8	Основные события новоанглийского периода
9	Фонетические процессы новоанглийского периода
10	Развитие грамматики и лексики в новоанглийский период

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Академическое письмо на английском языке

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. Ф. Худобина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							6				6
Практические (семинарские занятия)							16				16
Самостоятельная работа							23				23
Контроль							27				27
Форма контроля							Экзамены				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является практическое овладение навыками академического письма на английском языке (с учетом грамматических, стилистических, жанровых и пунктуационных особенностей стилевых регистров письменной речи).

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка</p> <p>ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	What is Academic Writing? Paragraph Structure. Capitalization Rules. Sentence Structure (Simple Sentences. Subject-Verb Agreement).

2	Narrative Paragraph. Time Order Signals. Sentence Structure (Compound Sentences with and, but, so, and or etc.) Punctuation. Three Comma Rules. Apostrophes.
3	Descriptive Paragraph. Spatial Order Signals. Sentence Structure (Compound Sentences with yet, for, and nor). The Writing Process. Outlining. Clustering.
4	Logical Division of Ideas Paragraph. Coherence. Using Nouns and Pronouns Consistently. Transition Signals. Sentence Structure. Run-Ons and Comma Splices.
5	Process Paragraph. Time Order Signals. Sentence Structure (Clauses and Complex Sentences).
6	Comparison/Contrast Paragraphs. Point-by-Point Organization. Sentence Structure (Comparison/Contrast Signals).
7	Definition Paragraphs. Sentence Structure. Appositives and Adjective Clauses. Complex Sentences with Adjective Clauses. Subject Pronouns: who, which, that Object Pronouns: whom, which, that, and no pronoun. Clauses with when.
8	The Essay. Essay Organization (Three Parts of an Essay). Transitions Between Paragraphs. Essay Outlining
9	Opinion Essays. Developing Supporting Details. Quotations. Rules for Using and Punctuating Quotations. Statistics.
10	Paraphrase and Summary. Plagiarism. Using Paraphrases as Support. Summarizing.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

у

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Часов				216							216
Недель				3							3.667
Итого:				216							216
з.е.				6							6

1 Цель освоения практики

Целью освоения практики является - закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося; - приобретение обучающимся практических навыков и компетенций; - приобретение обучающимся опыта самостоятельной профессиональной деятельности..

2 Место практики в структуре ОПОП

Переводческая практика (у) относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б2 учебного плана.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-3	<i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации</i>	<i>ПК-3.1 3-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические,</i>

	<p>посредством перевода, последовательного перевода</p> <p>письменного устно-последовательного перевода</p>	<p>этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
<p>УК-4</p>	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</p> <p>УК-4.1 У-1:</p>

		<p><i>Умеет выразить свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1:</i></p> <p><i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1:</i></p> <p><i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i></p> <p><i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

4 Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Практика реализуется в форме практической подготовки.

Способы проведения практики: выездной, стационарный.

Места проведения практики: Практика проводится в профильных организациях, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом, также в структурных подразделениях Университета. Базами для проведения практики являются профильные государственные, муниципальные, общественные, коммерческие и некоммерческие образовательные организации, учреждения на основании заключенного с ними договора. Выбор мест прохождения практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов осуществляется с учетом состояния их здоровья и доступности баз практики. Учитываются рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости, в целях создания условий для прохождения практик инвалидами или лицами с ограниченными возможностями здоровья, в местах проведения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с индивидуальными особенностями здоровья обучающихся, а также с учетом

профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся трудовыми функциями.

Содержание разделов программы практики, распределение фонда времени по этапам практики, представлено в таблице:

№ п/п	Этапы практики	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
4 семестр			
1.	Подготовительный этап	2	
1.1	Участие в установочной конференции. Ознакомление с целями и задачами практики, этапами практики, отчетной документацией. Планирование содержания. Инструктаж по технике безопасности	2	Практическое задание.
2.	Основной этап	204	
2.2	Изучение учебно-методической, справочной, энциклопедической, переводческой литературы (учебников, учебных пособий); обработка лексикографической информации, составление глоссария; предпереводческий анализ текста; перевод текста, редактирование; оформление текста перевода в компьютерном и текстовом редакторе; заполнение дневника по практике	204	Практическое задание.
3.	Заключительный этап	10	
3.3	Оформление отчета и дневника практики, подготовка презентации и защитного слова к отчетной конференции. Участие в отчетной итоговой конференции; публичная защита.	10	Доклад, сообщение, презентация.
Итого 4 семестр.		216	–

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Педагогическая практика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Часов						108					108
Неделя						2					2
Итого:						108					108
з.е.						3					3

1 Цель освоения практики

Целью освоения практики является интеграция теоретической и практической подготовки бакалавра лингвистики; формирование профессиональных умений и навыков; подготовка к профессионально- педагогической деятельности.

2 Место практики в структуре ОПОП

Педагогическая практика относится к обязательной части блока Б2 учебного плана.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-2	<i>Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;</i>	<i>ОПК-2.1 3-1: Знает основные понятия методики обучения иностранным языкам и культурам, психолого-педагогические основы организации образовательного процесса</i>

		<p><i>ОПК-2.1 У-1:</i> <i>Умеет использовать эффективные образовательные технологии обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности</i></p> <p><i>ОПК-2.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками планирования и организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с точки зрения его эффективности</i></p>
<i>ПК-1</i>	<p><i>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</i></p>	<p><i>ПК-1.1 З-1:</i> <i>Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</i></p> <p><i>ПК-1.1 У-1:</i> <i>Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</i></p> <p><i>ПК-1.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</i></p>
<i>ПК-2</i>	<p><i>Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам</i></p>	<p><i>ПК-2.1 З-1:</i> <i>Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</i></p> <p><i>ПК-2.1 У-1:</i> <i>Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в</i></p>

		<p><i>обучении видам речевой деятельности</i></p> <p><i>ПК-2.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</i></p>
<p><i>УК-4</i></p>	<p><i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i></p>	<p><i>УК-4.1 З-1:</i></p> <p><i>Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 З-1:</i></p> <p><i>Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i></p> <p><i>УК-4.3 З-1:</i></p> <p><i>Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.1 У-1:</i></p> <p><i>Умеет выразить свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1:</i></p> <p><i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1:</i></p> <p><i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1:</i></p>

		<p><i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке. УК-4.3 В-1.</i></p> <p><i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

4 Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Практика реализуется в форме практической подготовки.

Способы проведения практики: стационарный.

Места проведения практики: Практика проводится в профильных организациях, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом, также в структурных подразделениях Университета. Базами для проведения практики являются профильные государственные, муниципальные, общественные, коммерческие и некоммерческие образовательные организации, учреждения на основании заключенного договора.

Содержание разделов программы практики, распределение фонда времени по этапам практики, представлено в таблице:

№ п/п	Этапы практики	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
6 семестр			
1.	Подготовительный этап	2	
1.1	Ознакомительная лекция, инструктаж по технике безопасности	2	Доклад, сообщение, презентация.
2.	Основной этап	102	
2.2	Изучение федеральных образовательных стандартов и программ по обучению ИЯ, учебно-методической и дидактической литературы (учебников, учебных пособий и дидактического материала по иностранному языку); поурочное планирование (написание конспектов уроков); проведение и анализ уроков по иностранному языку; подготовка и проведение внеклассного мероприятия по иностранному языку; заполнение Дневника практиканта	102	Индивидуальное задание.
3.	Заключительный этап	4	

3.3	Подготовка отчетной документации по практике; публичная защита	4	Доклад, сообщение, презентация.
Итого 6 семестр.		108	–

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

п

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Гильманова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Часов						108					108
Неделя						2					2
Итого:						108					108
з.е.						3					3

1 Цель освоения практики

Целью освоения практики является - закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося; - приобретение обучающимся практических навыков и компетенций; приобретение обучающимся опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

2 Место практики в структуре ОПОП

Переводческая практика (п) относится к обязательной части блока Б2 учебного плана.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
<i>ОПК-4</i>	<i>Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей,</i>	<i>ОПК-4.1 3-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для</i>

	<p><i>так и профессиональной сферах общения;</i></p>	<p><i>взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</i> ОПК-4.1 У-1: <i>Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</i> ОПК-4.1 В-1: <i>Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</i></p>
<p><i>ОПК-6</i></p>	<p><i>Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</i></p>	<p><i>ОПК-6.2 З-1: Знает современные информационно-коммуникационные технологии, в т.ч. отечественного производства, используемые для решения профессиональных задач, принципы их работы</i> ОПК-6.1 З-1: <i>Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов</i> ОПК-6.2 У-1: <i>Умеет выбирать и использовать современные информационно-коммуникационные технологии, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i> ОПК-6.1 У-1: <i>Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</i> ОПК-6.2 В-1: <i>Владеет навыками работы с данными и навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i></p>

		<p><i>ОПК-6.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач</i></p>
<i>ПК-3</i>	<p><i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</i></p>	<p><i>ПК-3.1 З-1:</i> <i>Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</i></p> <p><i>ПК-3.1 У-1:</i> <i>Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</i></p> <p><i>ПК-3.1 В-1:</i> <i>Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</i></p>
<i>УК-4</i>	<p><i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i></p>	<p><i>УК-4.1 З-1:</i> <i>Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 З-1:</i></p>

		<p><i>Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i> УК-4.3 З-1: <i>Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</i> УК-4.1 У-1: <i>Умеет выражать свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i> УК-4.2 У-1: <i>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i> УК-4.3 У-1: <i>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i> УК-4.1 В-1: <i>Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i> УК-4.2 В-1: <i>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i> УК-4.3 В-1: <i>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	---

4 Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Практика реализуется в форме практической подготовки.

Способы проведения практики: стационарный.

Места проведения практики: Местом проведения производственной практики являются: - международный отдел ЮГУ; - Департамент по связям с общественностью

ХМАО-ЮГРы; - компании, организации и структуры, с которыми сотрудничает ЮГУ на основании договоров о проведении производственной практики; - институты и кафедры ГБОУ ВО "Югорский государственный университет"

Содержание разделов программы практики, распределение фонда времени по этапам практики, представлено в таблице:

№ п/п	Этапы практики	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
6 семестр			
1.	Подготовительный этап	2	
1.1	-ознакомительная лекция (инструктаж)	1	Практическое задание.
1.1	-инструктаж по технике безопасности	1	Практическое задание.
2.	Основной этап	92	
2.2	изучение учебно-методической, справочной, переводческой литературы (учебников, учебных пособий)	10	Практическое задание.
2.2	определение переводческих стратегий	10	Практическое задание.
2.2	работа со справочной и энциклопедической литературой	10	Практическое задание.
2.2	предпереводческий анализ текста	10	Практическое задание.
2.2	перевод специального текста	40	Практическое задание.
2.2	обработка лексикографической информации	6	Практическое задание.
2.2	заполнение Дневника практиканта	6	Практическое задание.
3.	Заключительный этап	14	
3.3	подготовка отчетной документации по производственной практике	10	Практическое задание.
3.3	защита отчета по практике	4	Доклад, сообщение, презентация.
Итого 6 семестр.		108	–

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Преддипломная практика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Часов								324			324
Неделя								6			6
Итого:								324			324
з.е.								9			9

1 Цель освоения практики

Целью освоения практики является овладение навыками научно-исследовательской работы для решения профессиональных задач в рамках подготовки выпускной квалификационной работы..

2 Место практики в структуре ОПОП

Преддипломная практика относится к обязательной части блока Б2 учебного плана.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
<i>ОПК-1</i>	<i>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о</i>	<i>ОПК-1.1 3-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и</i>

	<p>закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p>	<p>закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-3	<p>Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;</p>	<p>ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения</p>
ОПК-6	<p>Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>ОПК-6.2 З-1: Знает современные информационно-коммуникационные технологии, в т.ч. отечественного производства, используемые для решения профессиональных задач, принципы их работы ОПК-6.1 З-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов</p>

		<p><i>ОПК-6.2 У-1:</i> <i>Умеет выбирать и использовать современные информационно-коммуникационные технологии, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i></p> <p><i>ОПК-6.1 У-1:</i> <i>Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</i></p> <p><i>ОПК-6.2 В-1:</i> <i>Владеет навыками работы с данными и навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i></p> <p><i>ОПК-6.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач</i></p>
ПК-1	<p><i>Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач</i></p>	<p><i>ПК-1.1 З-1:</i> <i>Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</i></p> <p><i>ПК-1.1 У-1:</i> <i>Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</i></p> <p><i>ПК-1.1 В-1:</i> <i>Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики</i></p>

		<i>и теории межкультурной коммуникации</i>
<i>ПК-2</i>	<i>Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам</i>	<p><i>ПК-2.1 З-1:</i> Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p> <p><i>ПК-2.1 У-1:</i> Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности</p> <p><i>ПК-2.1 В-1:</i> Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p>
<i>ПК-3</i>	<i>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</i>	<p><i>ПК-3.1 З-1:</i> Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p><i>ПК-3.1 У-1:</i> Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p>

		<p><i>ПК-3.1 В-1:</i> <i>Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</i></p>
<p><i>УК-1</i></p>	<p><i>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</i></p>	<p><i>УК-1.4 З-1:</i> <i>Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.</i> <i>УК-1.3 З-1:</i> <i>Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками.</i> <i>УК-1.2 З-1:</i> <i>Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией.</i> <i>УК-1.1 З-1:</i> <i>Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода.</i> <i>УК-1.4 У-1:</i> <i>Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач.</i> <i>УК-1.3 У-1:</i> <i>Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации.</i> <i>УК-1.2 У-1:</i> <i>Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</i> <i>УК-1.1 У-1:</i></p>

		<p><i>Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач.</i></p> <p><i>УК-1.4 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников.</i></p> <p><i>УК-1.3 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыками рассуждения и аргументации.</i></p> <p><i>УК-1.2 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p> <p><i>УК-1.1 В-1:</i></p> <p><i>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода.</i></p>
--	--	--

4 Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

Практика реализуется в форме практической подготовки.

Способы проведения практики: выездной, стационарный.

Места проведения практики: Практика проводится в профильных организациях, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом, также в структурных подразделениях Университета. Базами для проведения практики являются профильные государственные, муниципальные, общественные, коммерческие и некоммерческие образовательные организации, учреждения на основании заключенного договора. Выбор мест прохождения практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов осуществляется с учетом состояния их здоровья и доступности баз практики. Учитываются рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости, в целях создания условий для прохождения практик инвалидами или лицами с ограниченными возможностями здоровья, в местах проведения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с индивидуальными особенностями здоровья обучающихся, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся трудовыми функциями.

Содержание разделов программы практики, распределение фонда времени по этапам практики, представлено в таблице:

№ п/п	Этапы практики	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
8 семестр			
1.	Подготовительный этап	2	
1.1	Участие в установочной конференции. Ознакомление с целями и задачами практики, этапами практики, отчетной документацией. Планирование. Инструктаж по технике безопасности.	2	Практическое задание.
2.	Основной этап	312	
2.2	Изучение учебно-методической, справочной, энциклопедической, переводческой, лингводидактической литературы, написание рабочего варианта выпускной квалификационной работы; оформление результатов исследования в компьютерном текстовом редакторе; заполнение Дневника практиканта	312	Доклад, сообщение, презентация; Практическое задание.
3.	Заключительный этап	10	
3.3	Подготовка отчетной документации по практике, выступления на основе презентации; публичная защита.	10	Доклад, сообщение, презентация.
Итого 8 семестр.		324	–

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы проектной деятельности. Общественный проект "Обучение служением"

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		32									32
Самостоятельная работа		66									66
Форма контроля		Дифференцированный зачет									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся способности к формулировке в рамках поставленной цели совокупности задач, обеспечивающих ее достижение; развитие у обучающихся гражданской ответственности путем привлечения к разработке на основе собственных взглядов, убеждений и ценностных ориентаций проектов, направленных на общественное развитие, процветание страны и ее граждан; формирование опыта обучающихся по достижению намеченной цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временных ограничений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.1 З-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи; - теоретические и методологические основы разработки проектов.</p> <p>УК-2.1 У-1: Умеет: - преобразовывать идею в цель и задачи; - анализировать исходную информацию и выделять основную проблему.</p> <p>УК-2.1 В-1: Владеет: - методиками разработки цели и задач проекта; - методами оценки продолжительности и стоимости проекта.</p>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.5 З-1: Знает механизмы межкультурного взаимодействия и осознает взаимосвязь между академическими знаниями, гражданственностью и позитивными социальными изменениями.</p> <p>УК-5.5 У-1: Умеет: - учитывать правила межкультурного взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных и других ценностных систем; - преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры для межкультурного взаимодействия; - анализировать результаты и присваивать опыт реализации общественных проектов.</p> <p>УК-5.5 В-1: Владеет навыками осознанного использования академических знаний и умений для достижения целей общественного развития.</p>
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации, методики самоконтроля и саморазвития.</p> <p>УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков.</p>

		<i>УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития, в т.ч. числе навыками самоменеджмента.</i>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Название темы
1	Тема 1. Введение в социальное проектирование. 1.1 Понятие проекта. Виды и классификация проектов. 1.2 Социально-ориентированные НКО и специфика взаимодействия с ними. 1.3 Понятие социального проекта, его ресурсное обеспечение, планирование и реализация. 1.4. Сущность и содержание понятия «Обучение служением».
2	Тема 2. Генерация проектных идей
3	Тема 3. Типовые стадии работы над проектом и схема проектной деятельности. Жизненный цикл проекта.
4	Тема 4. Команда проекта Типы ролей в команде проекта. Описание основных функциональных ролей. Матрица распределения ответственности. Командообразование.
5	Тема 5. Анализ ситуации и постановка проблемы. Актуальность проекта. 5.1 Изучение контекста 5.2 Идентификация проблемы 5.3 Сбор данных и анализ 5.4. Взаимодействие с заинтересованными сторонами 5.5. Постановка проблемы
6	Тема 6. Выработка гипотезы проектного решения и ее проверка 6.1 Формулировка гипотезы по SMART 6.2 Планирование эксперимента (методы исследования) 6.3 Реализация эксперимента и оценка
7	Тема 7. Разработка паспорта проекта 7.1 Определение общих целей. Подходы к постановке целей (SMART, SMARTER, KPI) Формулирование цели и задач проекта. 7.2 Выработка описания проекта (аннотация)
8	Тема 7. Разработка паспорта проекта 7.3 Определение задач и плана работы Планирование и ход реализации проекта (иерархическая структура работ/календарный план-график реализации проекта/диаграмма Ганта). Определение ожидаемых результатов проекта и механизмов их оценки. Партнеры проекта. Планирование информационного сопровождения проекта.
9	Тема 7. Разработка паспорта проекта 7.4 Изучение заинтересованных сторон проекта. Определение групп стейкхолдеров проекта. Планирование работы со стейкхолдерами. Управление ожиданиями стейкхолдеров, стратегии взаимодействия. Целевая аудитория проекта
10	Тема 7. Разработка паспорта проекта 7.5 Оценка необходимых ресурсов Бюджет проекта. Внутреннее финансирование проекта. Внешнее финансирование проекта. Составление сметы проекта
11	Тема 7. Разработка паспорта проекта Тема 7.6. Риски проекта: идентификация, оценка и реагирование
12	Тема 8. Презентация паспорта проекта 8.1 Структура и инструменты презентации проекта 8.2 Важные правила эффективной презентации проекта и типичные ошибки
13	Тема 9. Защита паспорта проекта

14	Тема 10. Реализация общественного (социально-значимого проекта) проекта 10.1 Прототипирование 10.2 Разработка и реализация 10.3.Тестирование и улучшение 10.4. Оценка эффективности результата проекта и самой команды
15	Тема 11. Подведение итогов и рефлексия деятельности 11.1 Анализ выполненных целей 11.2 Оценка достигнутых результатов 11.3 Рефлексия и уроки, извлеченные из проекта 11.4 Оценка собственного вклада 11.5 Обратная связь и рекомендации
16	Тема 12. Составление отчета по проекту

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Проектная деятельность

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			8	8							16
Самостоятельная работа			100	100							200
Форма контроля			Зачёты	Дифференцированный зачет							-
Итого:			108	108							216
з.е.			3	3							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося разрабатывать, реализовывать проекты и представлять результаты проектной деятельности, учитывая действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	<i>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из</i>	<i>УК-2.3 3-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности; -</i>

	действующих правовых норм, имеющих ресурсы и ограничений	<p>методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей.</p> <p>УК-2.3 У-1: Умеет: - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений; - выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля; - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи; - анализировать результативность своей работы.</p> <p>УК-2.3 В-1: Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.</p>
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы.</p> <p>УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил.</p> <p>УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт: - участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции); - участия в социальных практиках.</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в проектную деятельность. Формирование проектных команд по направлениям Lean, Green, Smart. Выбор наставников проекта

2	Определение и согласование с наставником тем и видов проектов, исходя из направления (социальный проект, технический проект, организационно-творческий, бизнес-проект, исследовательский проект и т.д.). Распределение ролей в командах
3	Разработка проекта. Составление Паспорта проекта, плана работы над проектом, распределение обязанностей.
4	Работа над аналитической частью проекта (обоснование актуальности, цели, задачи, ожидаемые результаты, основные вехи проекта)
5	Изучение нормативной правовой базы по теме проекта. Оформление необходимых выдержек из НПА в аналитическую часть проекта
6	Проведение исследований, необходимых для реализации проекта (выбор целевой аудитории, разработка анкет, опросников.
7	Проведение исследований, необходимых для реализации проекта. Выбор стейкхолдеров проекта, согласования интервью, подготовка вопросов для интервью.
8	Проведение исследований, необходимых для реализации проекта. Организация и проведение анкетирования, опросов, интервьюирования, наблюдения. Сбор и анализ данных по теме проекта.
9	Оформление предварительных результатов проекта. Подготовка к представлению предварительных результатов.
10	Публичная защита предварительных результатов проекта с участием наставников.
11	Работа над проектом (продолжение). Введение в практическую часть курсового проекта. Составление плана реализации проекта.
12	Реализация проекта, согласно плана (консультации с наставником)
13	Организация работ по MVP проекта, создание прототипов, моделей, организация и проведение мероприятий (исходя из вида проекта и его направленности)
14	Обработка и оформление данных, полученных в ходе практической работы над проектом.
15	Оформление проводимых мероприятий, пошаговых работ, действий в проект.
16	Оформление результатов, выводов в текст проекта
17	Подготовка практических рекомендаций по реализации выбранного проекта (практические советы последователям)
18	Подготовка текста проекта и презентации к публичной защите

19	Разработка наглядных и раздаточных материалов, практических рекомендаций к публичной защите проекта
20	Публичная защита проекта

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Проектная деятельность в профессиональной сфере

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Самостоятельная работа					108	108						216
Форма контроля					Зачёты	Дифференцированный зачет						-
Итого:					108	108						216
з.е.					3	3						6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение обучающимися теоретических знаний об особенностях проектно-исследовательской деятельности, принципах самостоятельной и групповой работы над проектом, алгоритме планирования, выполнения и представления проектов с последующим применением в профессиональной сфере.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	<i>Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей,</i>	<i>ОПК-4.1 3-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для</i>

	<p>так и профессиональной сферах общения;</p>	<p>взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> <p>ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
ОПК-5	<p>Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</p>	<p>ОПК-5.1 З-1: Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки электронной лингвистической и общенаучной информации</p> <p>ОПК-5.1 У-1: Умеет осуществлять поиск, обработку и извлечение информации из различных электронных информационных источников для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК-5.1 В-1: Владеет навыками работы с электронными словарями, системами машинного перевода текстов, программами ассоциативной памяти, электронными корпусами и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач</p>
УК-3	<p>Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы.</p> <p>УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил.</p> <p>УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт: - участия в командной работе с</p>

		<i>личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции); - участия в социальных практиках.</i>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теоретический блок. Понятие проектной деятельности в профессиональной сфере. Типы проектов по доминирующей деятельности
2	Этапы работы над проектом. Стратегии и методы
3	Способы представления «итогового продукта» проектной деятельности в профессиональной сфере
4	Сбор и обработка информации. Понятие и виды информации. Источники информации. Поиск информации. Способы проверки достоверности. Методы обработки информации
5	Поисково-аналитический блок. Выбор проблемы исследования. Определение тематического поля проекта
6	Практический блок (часть 1) Обозначение, уточнение и конкретизация целей и задач выбранного проекта. Методы исследования. Анализ отобранной информации. Разработка собственного варианта решения проблемы
7	Презентация промежуточных результатов проектной деятельности
8	Практический блок (часть 2) Графическое оформление текста проекта и библиографического списка. Изготовление «продукта» проектной деятельности
9	Представление результатов проектной деятельности. Правила презентации результатов
10	Подготовка материалов для представления проекта. Групповая и индивидуальная презентация. Создание презентации
11	Подготовка защиты проекта. Как сделать публичное выступление успешным? Защита проекта
12	Контрольный блок. Рефлексия. Оценка качества выполнения проекта и анализ деятельности каждого участника в ходе всех этапов проекта

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы организации волонтерской (добровольческой) деятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		8									8
Практические (семинарские занятия)		10									10
Самостоятельная работа		54									54
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		72									72
з.е.		2									2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование теоретических и практических знаний, умений и навыков волонтерской деятельности, ознакомление с основными технологиями, формами оказания практической помощи в сфере волонтерской работы.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы.</p> <p>УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил.</p> <p>УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт: - участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции); - участия в социальных практиках.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Исторические аспекты возникновения добровольчества (волонтерства) в России и за рубежом
2	Основные понятия и терминология волонтерской деятельности. Нормативно-правовая основа добровольческой (волонтерской) деятельности.
3	Сущность милосердия и альтруизма как основы добровольческой деятельности. Тезисы и мифы о волонтерстве.
4	Виды и этапы добровольческой (волонтерской) деятельности.
5	Основные аспекты вопроса мотивации общественно-полезной деятельности
6	Эмоциональное выгорание волонтера. Сопровождение и поддержка волонтера.
7	Организация волонтерских групп/команд
8	Социально-ориентирующая игра как форма формирования команды
9	Технология организации волонтерских дел/акций. Технология организации специальных события и освещения волонтерских дел в СМИ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цифровые инструменты поддержки проектной деятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лабораторные работы		10									10
Самостоятельная работа		62									62
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		72									72
з.е.		2									2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося использовать информационно-коммуникационные технологии для комфортной жизни в цифровой среде, решения цифровых задач в профессиональной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина	Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции
УК-1	<i>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</i>
	<i>УК-1.2 3-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий,</i>

		<p><i>используемых для работы с информацией.</i></p> <p><i>УК-1.2 У-1:</i></p> <p><i>Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией.</i></p> <p><i>УК-1.2 В-1:</i></p> <p><i>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде.</i></p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Цифровой этикет. Правила поведения и возможности командного взаимодействия в рабочем чате. Деловое письмо
2	Сервисы для проведения маркетинговых и социальных исследований. forms.yandex.ru forms.google.com
3	Облачная программа для управления проектами небольших групп (Ruff.me, Yougile, Kaiten)
4	Сервисы по созданию презентаций для защиты проекта

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Деловой и профессиональный иностранный язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)					36	24						60
Самостоятельная работа					36	48						84
Форма контроля					Зачёты	Дифференцированный зачет						-
Итого:					72	72						144
з.е.					2	2						4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является сформировать навыки делового и профессионального общения в устной и письменной формах на английском языке.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	<i>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке</i>	<i>УК-4.1 3-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации.</i>

	<p><i>Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i></p>	<p><i>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи.</i></p> <p><i>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.1 У-1: Умеет выразить свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации.</i></p> <p><i>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач.</i></p> <p><i>УК-4.1 В-1: Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения.</i></p> <p><i>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке.</i></p> <p><i>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке.</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
-------	------

1	Business Correspondence
2	Jobs and Careers
3	Telephoning
4	Negotiating
5	Revision
6	Advertising and marketing
7	Summary writing
8	Presentations
9	Conference. Organizing and participating
10	Revision

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы военной подготовки

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Черницына, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			26								26
Практические (семинарские занятия)			34								34
Самостоятельная работа			36								36
Консультации текущие			12								12
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение знаний, умений и навыков, необходимых для становления обучающихся в качестве граждан способных и готовых к выполнению воинского долга и обязанности по защите своей Родины в соответствии с законодательством Российской Федерации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

УК-8	<p>Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>	<p>УК-8.3 З-1: Знает: - положения военной доктрины Российской Федерации, а также основ военного строительства и структуры Вооруженных Сил Российской Федерации (ВС РФ); - основы военного дела, положения нормативных документов в области обеспечения обороны государства и прохождения военной службы; - уставные нормы и правила поведения военнослужащих; - правила поведения и меры профилактики в условиях заражения радиоактивными, отравляющими веществами и бактериальными средствами; - назначение, номенклатуру и условные знаки топографических карт; - основные способы и средства оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах. УК-8.3 У-1: Умеет: - правильно применять и выполнять положения общевоинских уставов ВС РФ; - применять штатное стрелковое оружие; - выполнять мероприятия радиационной, химической и биологической защиты; - читать топографические карты различной номенклатуры; - давать оценку международным военно-политическим и внутренним событиям и фактам с позиции патриота своего Отечества. УК-8.3 В-1: Владеет навыками выполнения общевойсковых задач при угрозе возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.</p>
------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации

2	Строевая подготовка
3	Огневая подготовка из стрелкового оружия
4	Основы тактики общевойсковых подразделений
5	Радиационная, химическая и биологическая защита
6	Военная топография
7	Основы медицинского обеспечения
8	Военно-политическая подготовка
9	Правовая подготовка

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Международные экзамены и стратегии подготовки

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции						10					10
Практические (семинарские занятия)						20					20
Самостоятельная работа						42					42
Форма контроля						Зачёты					-
Итого:						72					72
з.е.						2					2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство с методическими основами разработки и проведения языкового тестирования, форматом международных экзаменов, стратегиями подготовки, тренировка в выполнении экзаменационных типов заданий, практика в планировании времени на выполнение тестовых заданий, повышение языкового уровня..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	<p>ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> <p>ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Современные требования к уровню владения иностранным языком. Языковой контроль в отечественной системе языкового образования и международной

	системе оценки уровня владения иностранным языком. Требования к организации языкового тестирования.
2	Методические основы, принципы создания и проведения международных экзаменов. Шкалы оценивания.
3	Формат международного экзамена по английскому языку IELTS. Структура, уровни и содержание
4	Оптимизация подготовки к IELTS. Стратегии подготовки по аудированию.
5	Стратегии выполнения заданий по чтению.
6	Стратегии выполнения заданий на письмо. Интернет ресурсы для самостоятельной подготовки к сдаче международных экзаменов по иностранным языкам.
7	Собеседование и стратегии подготовки к нему

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные концепции и подходы в лингвистике

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				10							10
Практические (семинарские занятия)				20							20
Самостоятельная работа				42							42
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				72							72
з.е.				2							2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является обеспечение углубленной подготовки по наиболее актуальным направлениям лингвистики; формирование целостного методологического подхода к изучению основных проблем современной науки о языке; заложение основ научно-исследовательской деятельности в области лингвистики, филологии и в смежных сферах гуманитарного знания.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ПК-1	Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации и планировать свою деятельность для решения профессиональных задач	<p>ПК-1.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-1.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
----------	------

1	Парадигмы современной науки о языке. Система и структура языка. "Полипарадигматизм" современной лингвистики. Актуальные вопросы когнитивной лингвистики. Социолингвистика как наука
2	Лингвокультурология. Современные психолингвистические исследования: специфика проблематики и методологии. Проблемы этнопсихолингвистики. Основы онтолингвистики. Актуальные вопросы суггестивной лингвистики.
3	Основы гендерной лингвистики. Лингвоперсонология как «субъектноцентрическое» направление современных лингвистических исследований.Текстоцентрическое направление в современной лингвистике: лингвистика текста, стилистика текста, коммуникативная стилистика текста. Различные подходы в осмыслении понятия «дискурс» в современной науке.
4	Прикладная лингвистика как научное направление.Корпусная лингвистика. Актуальные вопросы лингвоконфликтологии. Современная юрислингвистика. Лингвистическая экспертиза текстов различного типа.
5	Актуальные вопросы политической лингвистики. Актуальные вопросы лингвоэкологии.Творческий потенциал современного русского языка. Лингвистика креатива.Коммуникативная лингвистика.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая грамматика и грамматические трудности перевода (английский язык)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Лукиных, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	24	24									48
Самостоятельная работа	48	48									96
Форма контроля	Зачёты	Дифференцированный зачет									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является обобщение функциональных характеристик грамматических форм, расширение, углубление и систематизация знаний в области практической грамматики (морфология и синтаксис), преодоление трудностей при переводе грамматических конструкций изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
-------	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Nouns and Pronouns - Nouns and their categories: Number and Case - Pronouns and their types: Personal, Possessive, Reflexive, Demonstrative, Interrogative, Relative, Indefinite
2	Verbs - Verb tenses: Simple Present, Simple Past, Present Continuous, Past Continuous, Present Perfect, Past Perfect, Future Tenses, Conditional Sentences - Verb forms: Infinitives, Gerunds, Participles - Modal verbs: Can, Could, May, Might, Shall, Should, Will, Would, Must
3	Adjectives and Adverbs - Adjective types: Descriptive, Demonstrative, Possessive, Interrogative, Indefinite, Comparative, Superlative - Adverb types: Manner, Time, Place, Degree, Frequency, Interrogative
4	Prepositions and Conjunctions - Prepositions of Time, Place, Direction, and Manner - Conjunctions: Coordinating, Correlative, Subordinating
5	Articles and Determiners - Definite and Indefinite Articles - Determiners: Demonstrative, Possessive, Quantifiers, Interrogative
6	Syntax and Sentence Structure - Subject-Verb Agreement - Direct and Indirect Objects - Sentence Types: Simple, Compound, Complex, Compound-Complex
7	Clauses and Phrases - Types of Clauses: Independent, Dependent, Relative - Types of Phrases: Noun, Verb, Adjective, Adverb, Prepositional

8	Passive Voice and Reported Speech - Passive Voice: Formation and Usage - Reported Speech: Direct and Indirect Speech, Tense Changes, Reporting Verbs
9	Relative Clauses and Appositives - Relative Clauses: Defining and Non-defining, Relative Pronouns - Appositives: Restrictive and Non-restrictive, Comma Usage

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая грамматика второго иностранного языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. А. Мирюгина,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)			24	24							48
Самостоятельная работа			48	48							96
Форма контроля			Зачёты	Дифференцированный зачет							-
Итого:			72	72							144
з.е.			2	2							4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование прочной грамматической базы и овладение определенными грамматическими языковыми и речевыми компетенциями для реализации общения в различных сферах коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
<i>ОПК-1</i>	<i>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических,</i>	<i>ОПК-1.1 3-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого</i>

	<p><i>словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</i></p>	<p><i>иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</i> ОПК-1.1 У-1: <i>Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</i> ОПК-1.1 В-1: <i>Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</i></p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Существительное (das Substantiv): Склонение артикля, Склонение существительных, Множественное число, Сложные существительные, Замена существительных указательными местоимениями.
2	Прилагательное (das Adjektiv): Степени сравнения прилагательных, Склонение прилагательных. Наречие (das Adverb) Местоименные наречия. Числительное (das Zahlwort): Количественные числительные, Порядковые числительные .
3	Глагол (das Verb): Виды глаголов в немецком языке: сильные/слабые, переходные/непереходные, возвратные, модальные. Глагольные приставки. Глагол (das Verb): Зависимый инфинитив и инфинитивные группы, Употребление частицы «zu» с инфинитивом, Модальные конструкции haben, sein + zu + Infinitiv, Инфинитивные обороты “um...zu”, “ohne...zu”, “statt...zu
4	Времена глагола в действительном залоге: Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I Повелительное наклонение.
5	Времена глагола в страдательном залоге: Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I , Безличный пассив, Пассив-состояния
6	Синтаксис (Syntax) Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях; Сложносочиненное предложение; Порядок слов в сложноподчиненном предложении;
7	Синтаксис (Syntax): Виды придаточных предложений: Придаточные определительные; Распространенное определение; Придаточные дополнения;
8	Синтаксис (Syntax): Виды придаточных предложений: Обстоятельственные придаточные предложения; Придаточные времени; Придаточные причины.

9	Синтаксис (Syntax): Виды придаточных предложений: Придаточные уступок; Придаточные цели; Придаточные условия; Придаточные следствия
10	Сослагательное наклонение: Система времен в сослагательном наклонении. Präsens/Imperfekt/Perfekt/Plusquamperfekt/Futurum I/ Кондиционалис I
11	Особенности прямой и косвенной речи в немецком языке
12	Сослагательное наклонение: Употребление конъюнктива

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Коммуникационный менеджмент

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Бровина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции					16						16
Практические (семинарские занятия)					16						16
Самостоятельная работа					40						40
Форма контроля					Дифференцированный зачет						-
Итого:					72						72
з.е.					2						2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление обучающихся с концептуальными основами и методологией коммуникационного инструментария, изучение особенностей коммуникационного менеджмента с учетом сфер деятельности (в том числе международной) государственных, коммерческих структур и не коммерческих организаций..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

ДПК-4	Способен осуществлять разработку коммуникационной стратегии и управление коммуникационной средой для решения профессиональных и информационно-коммуникационных задач.	<p>ДПК-4.1 З-1: Знает коммуникационные стратегии, основы управления коммуникационными процессами</p> <p>ДПК-4.1 У-1: Умеет применять знания для разработки коммуникационной стратегии и управления коммуникационными процессами</p> <p>ДПК-4.1 В-1: Владеет навыками разработки коммуникационной стратегии и управление коммуникационной средой для решения профессиональных и информационно-коммуникационных задач.</p>
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы.</p> <p>УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил.</p> <p>УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт: - участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции); - участия в социальных практиках.</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	1. Концептуальные основы коммуникационного менеджмента. Коммуникационный менеджмент как управление коммуникациями и управление посредством коммуникаций. Типология коммуникационного менеджмента. Функции управленческой коммуникации. Понимание коммуникационного менеджмента в различных управленческих школах.
2	2. Коммуникации и корпоративная культура. Структура и типы корпоративной культуры. Специфика российской корпоративной культуры в сравнении с «западными» и «восточными» типами корпоративной культуры. Выбор типа коммуникационного менеджмента в соответствии с корпоративной культурой организации. Роль руководителя в организации коммуникативных процессов.

	<p>Коммуникационные потоки в организации: классификация и характеристики. Внутренние и внешние коммуникации: целевые аудитории, каналы связи. Формальные и неформальные коммуникации.</p>
3	<p>3. Стратегии и тактики коммуникационного менеджмента. Определение понятия «стратегия». Роль коммуникационного менеджмента в стратегическом планировании компании. Принципы разработки (планирования) и реализации стратегии коммуникационного менеджмента. Коммуникационный аудит и аудит корпоративной культуры организации.</p>
4	<p>4. Коммуникативные технологии при приеме и адаптации персонала; при перемещениях и планировании карьеры; при увольнении сотрудников. Коммуникативные технологии в ситуациях управления конфликтами. Построение коммуникаций при делегировании полномочий. Методы обратной связи как инструмент оценки сотрудника. Коммуникативные технологии проведения совещаний, собраний. Формы и способы донесения до коллектива управленческих решений.</p>
5	<p>5. Современный коммуникационный менеджмент как управление системой off-line и on-line – коммуникаций. Роль и возможности социальных медиа в коммуникационном менеджменте.</p>
6	<p>6. Коммуникационный менеджмент коммерческих и некоммерческих организаций. Роль коммуникационного менеджмента в маркетинговой политике предприятия. Коммуникационный менеджмент в некоммерческих организациях. Управление репутацией компании.</p>
7	<p>7. Коммуникационный менеджмент органов государственной власти. Основные задачи коммуникации G2B. Сотрудничество органов власти и организаций «третьего сектора» (G2S).</p>
8	<p>8. Коммуникационный менеджмент в международной деятельности. Дипломатический этикет и протокол как основа международного коммуникационного менеджмента.</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Маркетинговые коммуникации в социальных сетях

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2023 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции						16					16
Практические (семинарские занятия)						16					16
Самостоятельная работа						40					40
Форма контроля						Зачёты					-
Итого:						72					72
з.е.						2					2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление бакалавров с комплексом маркетинговых коммуникаций в социальных сетях, его элементами и их взаимосвязью, приобретение базовых знаний и навыков в сфере маркетинга продвижения, ознакомление с рекламой, приемами стимулирования продаж, Public Relations, прямым маркетингом, личными продажами.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	

<p><i>ДПК-4</i></p>	<p><i>Способен осуществлять разработку коммуникационной стратегии и управление коммуникационной средой для решения профессиональных и информационно-коммуникационных задач.</i></p>	<p><i>ДПК-4.1 З-1: Знает коммуникационные стратегии, основы управления коммуникационными процессами</i> <i>ДПК-4.1 У-1: Умеет применять знания для разработки коммуникационной стратегии и управления коммуникационными процессами</i> <i>ДПК-4.1 В-1: Владеет навыками разработки коммуникационной стратегии и управление коммуникационной средой для решения профессиональных и информационно-коммуникационных задач.</i></p>
<p><i>ОПК-6</i></p>	<p><i>Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</i></p>	<p><i>ОПК-6.2 З-1: Знает современные информационно-коммуникационные технологии, в т.ч. отечественного производства, используемые для решения профессиональных задач, принципы их работы</i> <i>ОПК-6.1 З-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов</i> <i>ОПК-6.2 У-1: Умеет выбирать и использовать современные информационно-коммуникационные технологии, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i> <i>ОПК-6.1 У-1: Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</i> <i>ОПК-6.2 В-1: Владеет навыками работы с данными и навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</i> <i>ОПК-6.1 В-1:</i></p>

		<i>Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач</i>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие и роль коммуникаций в маркетинге. Цели, задачи, функции, принципы маркетинговых коммуникаций. Организация маркетинговых коммуникаций, стратегии и политика.
2	Виды социальных медиа. Маркетинговые коммуникации в социальных медиа: основные направления.
3	Мониторинг социальных сетей. Продвижение в социальных сетях. Управление репутацией в социальных сетях. Клиентская поддержка в социальных сетях
4	Стратегия маркетинговых коммуникаций в социальных сетях. Бренд-платформа. Контент. Привлечение аудитории. Портреты социальных сетей.
5	Управление коммуникациями. Отчетность. Портреты социальных сетей
6	Личные продажи и прямой маркетинг. Стимулирование сбыта
7	Event-технологии в маркетинговых коммуникациях
8	SMM-продвижение